



## Lietotāja rokasgrāmata



**Uzmanīgi izlasiet  
pirms ekspluatācijas  
uzsākšanas!**

**Uzglabājiet turpmākai  
izmantošanai**

Šī lietošanas un montāžas instrukcija ir mašīnas komplektācijas sastāvdaļa. Jaunu un lietotu mašīnu piegādātāju pienākums ir rakstiski dokumentēt faktu, ka lietošanas un montāžas instrukcija ir piegādāta kopā ar mašīnu un nodota klientam.

**SA 250/360**

5901766-e-iv-0823

Instrukcijas oriģinālvalodā



# Satura rādītājs

<b>1</b>	<b>Izmantošana atbilstoši paredzētajam nolūkam</b>	<b>7</b>
<b>2</b>	<b>Norādījumi lietotājiem</b>	<b>8</b>
2.1	Par šo lietošanas instrukciju	8
2.2	Lietošanas instrukcijas struktūra	8
2.3	Norādījumi par teksta attēlojumu	9
2.3.1	Instrukcijas un pamācības	9
2.3.2	Uzskaitījums	9
2.3.3	Norādes	9
<b>3</b>	<b>Drošība</b>	<b>10</b>
3.1	Vispārīgi norādījumi	10
3.2	Brīdinājuma norādījumu nozīme	10
3.3	Vispārīga informācija par mašīnas drošību	11
3.4	Norādījumi lietotājam	11
3.4.1	Personāla kvalifikācija	11
3.4.2	Instruēšana	12
3.4.3	Nelaiemes gadījumu novēršana	12
3.5	Norādījumi par darba drošību	12
3.5.1	Mašīnas pacelšana un pārvietošana	12
3.5.2	Mašīnas novietošana stāvēšanai	12
3.5.3	Mašīnas papildīšana	13
3.5.4	Pārbaudes pirms ekspluatācijas uzsākšanas	13
3.5.5	Bīstamā zona	13
3.5.6	Aktīvais darba režīms	14
3.6	Izkliedējamā materiāla izmantošana	14
3.7	Hidrauliskā iekārta	15
3.8	Apkope un uzturēšana	15
3.8.1	Apkopes personāla kvalifikācija	15
3.8.2	Nodilstošās detaļas	16
3.8.3	Apkopes un uzturēšanas darbi	16
3.9	Satiksmes drošība	16
3.9.1	Pārbaudes pirms braukšanas uzsākšanas	16
3.9.2	Transportēšanas brauciens ar mašīnu	17
3.10	Drošības ierīces, brīdinājumi un instrukciju norādījumi	18
3.10.1	Drošības ierīču, brīdinājumu un instrukciju norādījumu atrašanās vietas	18
3.10.2	Drošības ierīču darbība	20
3.11	Brīdinājumu un instrukciju norādījumu uzlīmes	20
3.11.1	Brīdinājumu uzlīmes	21
3.11.2	Instrukcijas norādījumu uzlīme	22
3.12	Ražotāja datu plāksnīte un mašīnas identifikācijas zīme	22
3.13	Beleuchtungsanlage Vorder-, Seiten- und Rückstrahler	23
<b>4</b>	<b>Mašīnas dati</b>	<b>24</b>
4.1	Ražotājs	24
4.2	Mašīnas apraksts	24

4.2.1	Konstrukcijas grupu pārskats .....	25
4.3	Pamataprīkojuma tehniskie dati .....	27
4.3.1	Svari un slodzes .....	28
4.4	Speciālais aprīkojums .....	28
4.4.1	Brezenta pārsegs .....	28
4.4.2	Elektriskā tālvadības pults .....	29
4.4.3	Mehāniskā tālvadības pults .....	29
4.4.4	Hidrauliskā tālvadības pults (dozēšanas aizbīdnis) .....	30
4.4.5	Izkliedēšanas skotele .....	30
4.4.6	Maisītājs .....	30
4.4.7	Kombinētā apakšējās sviras tapa .....	32
4.4.8	Hidrauliskā piedziņa .....	32
4.4.9	Papildapgaismojums .....	32
<b>5</b>	<b>Ass slodzes aprēķins .....</b>	<b>34</b>
<b>6</b>	<b>Transportēšana bez traktora .....</b>	<b>37</b>
6.1	Vispārīgi drošības norādījumi .....	37
6.2	Iekraušana un izkraušana, uzstādīšana .....	37
<b>7</b>	<b>Ekspluatācijas uzsākšana .....</b>	<b>38</b>
7.1	Mašīnas pārņemšana .....	38
7.2	Prasības traktoriem .....	38
7.3	Kardānvārpstas montāža pie mašīnas .....	39
7.3.1	Jūgvārpstas garuma pārbaudīšana .....	39
7.3.2	Kardānvārpstas montāža/demontāža .....	39
7.4	Mašīnas pievienošana traktoram .....	42
7.4.1	Priekšnoteikumi .....	42
7.4.2	Mašīnas uzkabināšana .....	42
7.5	Maisītāja uzstādīšana .....	46
7.6	Izmešanas spārniņu iestatīšana .....	47
7.6.1	Izkliedēšanas blīvuma palielināšana virzienā pa labi, braukšanas virzienā .....	47
7.6.2	Izkliedēšanas blīvuma palielināšana pa kreisi, braukšanas virzienā .....	48
7.7	Mašīnas papildīšana .....	48
7.8	Pārskati .....	51
<b>8</b>	<b>Dozēšanas izmēģinājums .....</b>	<b>53</b>
8.1	Izkliedējamā daudzuma noskaidrošana .....	53
8.2	Dozēšanas izmēģinājuma veikšana .....	54
<b>9</b>	<b>Izkliedēšanas režīms .....</b>	<b>56</b>
9.1	Vispārīgi norādījumi .....	56
9.2	Vispārīgi norādījumi par maisītāju .....	57
9.3	Instrukcija izkliedēšanai .....	58
9.4	Izkliedēšanas daudzuma iestatīšana .....	59
9.4.1	Abu dozēšanas aizbīdņu regulēšana .....	60
9.4.2	Dozēšanas aizbīdņu atsevišķa regulēšana .....	60
9.5	Padeves punkta iestatīšana .....	60
9.5.1	Padeves punkta iestatīšana .....	61
9.5.2	Asimetriska izkliedēšana .....	62

9.6	Izkliedēšanas platuma ierobežojuma iestatīšana .....	63
9.7	Izmantojiet izkliedēšanas tabulu.....	64
9.7.1	Norādījumi par izkliedēšanas tabulu.....	64
9.7.2	Izkliedēšanas tabulas.....	65
9.8	Šķembu vai granulētā mēslojuma izkliedēšana.....	71
9.9	Smilšu, sāls un smilšu un sāls maisījuma izkliedēšana.....	72
9.10	Šķembu-sāls maisījuma izkliedēšana.....	73
9.11	Granulēta mēslojuma izkliedēšana.....	74
9.12	Atlikuma iztukšošana.....	75
9.13	Iestatījumi neuzskaitītiem mēslošanas līdzekļu veidiem.....	76
9.13.1	Noteikumi un nosacījumi.....	76
9.13.2	Rezultātu novērtējums.....	80
9.13.3	Iestatījumu korigēšana.....	80
9.14	Mašīnas novietošana stāvēšanai un nokabināšana.....	81
<b>10</b>	<b>Traucējumi un iespējamie cēloņi.....</b>	<b>82</b>
<b>11</b>	<b>Apkope un uzturēšana.....</b>	<b>85</b>
11.1	Drošība.....	85
11.2	Mašīnas tīrīšana.....	86
11.3	Eļļošana.....	87
11.3.1	Kardānvārpstas eļļošana.....	87
11.3.2	Pārvadu, ieliktnu eļļošana.....	87
11.3.3	Iesmērējiet maisītāja bajonetes vāciņu.....	87
11.3.4	Iesmērējiet maisītāja kardāna savienojumu RWK 10.....	87
11.4	Nodilstošās detaļas un skrūvsavienojumi.....	87
11.4.1	Nodilumam pakļauto detaļu pārbaude.....	87
11.4.2	Skrūvsavienojumu pārbaude.....	88
11.5	Pārbaudiet hidraulikas šļūtenes:.....	88
11.6	Izmešanas spārniņu nomaiņa.....	88
11.7	Nomainīt maisītāju.....	90
11.8	Transmisijas eļļa.....	91
11.8.1	Daudzums un veidi.....	91
11.8.2	Eļļas līmeņa pārbaude.....	92
<b>12</b>	<b>Ieziemošana un iekonservēšana.....</b>	<b>94</b>
12.1	Drošība.....	94
12.2	Mašīnas mazgāšana.....	95
12.3	Mašīnas konservācija.....	95
<b>13</b>	<b>Utilizācija.....</b>	<b>97</b>
13.1	Drošība.....	97
13.2	Mašīnas utilizācija.....	97
<b>14</b>	<b>Pielikums.....</b>	<b>98</b>
14.1	Pievilkšanas spēku tabula.....	98
<b>15</b>	<b>Garantija un apliecinājums.....</b>	<b>100</b>



# 1 Izmantošana atbilstoši paredzētajam nolūkam

Izmantojiet SA sērijas viena diska centrālās izkliedētāju tikai atbilstoši šīs lietošanas instrukcijas norādījumiem.

SA sērijas viena diska centrālās izkliedētāji ir konstruēti izmantošanai atbilstoši tam paredzētajam nolūkam.

**Izkliedētājs ir paredzēts pretslīdes izkliedējamu materiālu, piemēram, šķembu (3/5), smilšu un sāls izkliedēšanai, vai izmantošanai lauksaimniecībā – granulēta mēslojuma izkliedēšanai.**

Mašīna ir paredzēta traktora aizmugures trīspunktu sakabei un ir paredzēta vienas personas veiktai vadībai.

Viena diska centrālās izkliedētājs turpmākajās nodaļās tiek saukts „Mašīna”.

Jebkura cita izmantošana, kas neatbilst iepriekš minētajiem gadījumiem, ir uzskatāma par izmantošanu neatbilstoši paredzētajam nolūkam. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies šādas izmantošanas rezultātā. Visus riskus uzņemas tikai lietotājs.

Pie izmantošanas atbilstoši paredzētajam nolūkam pieskaitāma arī ražotāja noteikto lietošanas, apkopes un uzturēšanas noteikumu ievērošana. Rezerves daļām izmantojiet tikai ražotāja RAUCH oriģinālās rezerves daļas.

Tikai personas, kas pārzina mašīnas tehniskos parametrus un zina par iespējamajiem riskiem, drīkst izmantot to, kā arī veikt tā apkopi un remontu.

Mašīnas izmantošanas laikā ir jāievēro ražotāja sniegtie norādījumi attiecībā uz lietošanu, apkopi un drošām darbībām ar mašīnu, kas ir aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā un brīdinājuma uzrakstu un brīdinājuma zīmju formā atrodas uz mašīnas. Mašīnas izmantošanas laikā ir jāievēro attiecīgie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi un citi vispārēji atzītie drošības tehnikas, darba medicīnas un ceļu satiksmes noteikumi.

Patvaļīga mašīnas tehniska izmaiņošana nav pieļaujama. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies šādu tehnisku izmaiņu rezultātā.

## ■ **Paredzama nepareiza izmantošana**

Ar brīdinājuma uzrakstiem un brīdinājuma zīmēm, kas piestiprināti pie mašīnas, ražotājs norāda uz paredzamu nepareizu izmantošanu. Noteikti ievērojiet šos brīdinājuma uzrakstus un brīdinājuma zīmes. Tas ļaus izvairīties no mašīnas izmantošanas veidā, kas nav paredzēts lietošanas instrukcijā.

## 2 Norādījumi lietotājiem

### 2.1 Par šo lietošanas instrukciju

Šī lietošanas instrukcija ir mašīnas komplektācijas **sastāvdaļa**.

Lietošanas instrukcijā ir ietverti svarīgi norādījumi **drošai, pareizai** un ekonomiskai mašīnas **lietošanai** un **apkopei**. Norādījumu ievērošana palīdz **izvairīties no riskiem**, samazināt remontdarbu izmaksas un dīkstāves laiku, kā arī palielināt mašīnas uzticamību un darbмūžu.

Visa dokumentācija, kas sastāv no šīs lietošanas instrukcijas, kā arī visa piegādātāja dokumentācija jāuzglabā viegli pieejamā darba vietā mašīnā (piem., traktorā).

Pārdodot mašīnu, lietošanas instrukcija jānodod līdzī

Lietošanas instrukcija ir paredzēta mašīnas lietotājam, kā arī apkalpes un apkopes personālam. Ikvienam, kam uzticēts kāds no turpmāk minētajiem darbiem ar šo mašīnu, ir jāizlasa, jāsaprot un jālieto lietošanas instrukcijā esošā informācija:

- lietošana,
- apkopes veikšana un tīrīšana,
- traucējumu novēršana.

Īpaši pievērsiet uzmanību:

- nodaļai Drošība,
- atsevišķu nodaļu tekstos esošajiem brīdinājuma norādījumiem.

Lietošanas instrukcija neaizstāj Jūsu kā mašīnas vadības sistēmas lietotāja un operatora **personīgo atbildību**.

### 2.2 Lietošanas instrukcijas struktūra

Lietošanas instrukcija ir iedalīta sešās galvenajās daļās

- Norādījumi lietotājiem
- Drošības noteikumi
- Mašīnas dati
- Instrukcijas mašīnas lietošanai
- Norādījumi par traucējumu atpazīšanu un novēršanu
- Apkopes un uzturēšanas noteikumi



## 2.3 Norādījumi par teksta attēlojumu

### 2.3.1 Instrukcijas un pamācības

Darbību soļi, kas jāveic lietotājam, ir attēloti šādi.

- ▶ Lietošanas pamācības 1. solis
- ▶ Lietošanas pamācības 2. solis

### 2.3.2 Uzskaitījums

Uzskaitījums bez īpašas secības tiek attēlots kā saraksts ar uzskaitījuma punktiem:

- Īpašība A
- Īpašība B

### 2.3.3 Norādes

Norādes uz tekstiem citā dokumenta vietā ir attēlotas ar rindkopas numuru, virsraksta tekstu vai lappuses numuru.

- **Piemērs:** levērojiet arī 3 *Drošība*

Norādes uz citiem dokumentiem ir attēlotas kā norādījumi vai ieteikumi, precīzi nenorādot konkrētu nodaļas vai lappuses numuru.

- **Piemērs:** levērojiet norādījumus kardānvārpstas ražotāja lietošanas instrukcijā.

## 3 Drošība

### 3.1 Vispārīgi norādījumi

Nodaļa **Drošība** satur pamata brīdinājumus, darba aizsardzības un satiksmes drošības norādījumus, rīkojoties ar pievienoto mašīnu.

Šajā nodaļā uzskaitīto norādījumu ievērošana ir pamatnoteikums drošām darbībām ar mašīnu, kā arī mašīnas nevainojamai darbībai.

Turklāt citās šīs lietošanas instrukcijas nodaļās atradīsiet vēl papildus brīdinājuma norādījumus, kuri tāpat ir precīzi jāievēro. Brīdinājumi ir pievienoti pirms katras attiecīgās darbības.

Brīdinājumi attiecībā uz piegādātāju komponentiem ir atrodami attiecīgo piegādātāju dokumentācijā. Ievērojiet arī šos brīdinājuma norādījumus.

### 3.2 Brīdinājuma norādījumu nozīme

Šajā lietošanas instrukcijā brīdinājuma norādījumi ir sistematizēti atbilstoši bīstamības pakāpei un to rašanās varbūtībai.

Brīdinājuma zīmes norāda uz atlikušajām briesmām, strādājot ar mašīnu. Izmantotie brīdinājuma norādījumi ir uzskaitīti šādi:

---

Simbols + **Signālvārds**

Skaidrojums

---

#### Brīdinājumu bīstamības pakāpes

Bīstamības pakāpe tiek apzīmēta ar signālvārdu. Bīstamības pakāpju klasifikācija ir šāda:

#### **BĪSTAMI!**

##### Bīstamības veids un avots

Šis brīdinājuma norādījums brīdina par tiešu personu veselībai un dzīvībai draudošu bīstamību.

Ja šie brīdinājuma norādījumi netiek ievēroti, iespējams gūt smagas traumas, arī ar letālu iznākumu.

- ▶ Lai izvairītos no šiem riskiem, ir svarīgi ievērot aprakstītos pasākumus.

#### **BRĪDINĀJUMS!**

##### Bīstamības veids un avots

Šis brīdinājuma norādījums brīdina par personu veselībai iespējami bīstamu situāciju.

Ja šie brīdinājuma norādījumi netiek ievēroti, iespējams gūt smagas traumas.

- ▶ Lai izvairītos no šiem riskiem, ir svarīgi ievērot aprakstītos pasākumus.

**⚠ UZMŅANĪBU!****Bīstamības veids un avots**

Šis brīdinājuma norādījums brīdina par personu veselībai iespējami bīstamu situāciju.

Ja šie brīdinājuma norādījumi netiek ievēroti, iespējams gūt savainojumus.

- ▶ Lai izvairītos no šiem riskiem, ir svarīgi ievērot aprakstītos pasākumus.

**IEVĒRĪBAI!****Bīstamības veids un avots**

Šis brīdinājuma norādījums brīdina par kaitējumu ģīpašumam un apkārtējai videi.

Ja šie brīdinājuma norādījumi netiek ievēroti, iespējams nodarīt bojājumus mašīnai vai kaitējumu apkārtējai videi.

- ▶ Lai izvairītos no šiem riskiem, ir svarīgi ievērot aprakstītos pasākumus.



Šis ir norādījums:

Vispārīgi norādījumi satur padomus lietošanai un ģīpaši noderīgu informāciju, tomēr tie neietver brīdinājumus par bīstamību.

### 3.3 Vispārīga informācija par mašīnas drošību

Mašīna ir izgatavota atbilstoši pašreizējiem tehnikas sasniegumiem un vispārēji atzītiem tehniskajiem noteikumiem. Neskatoties uz to, lietošanas un apkopes laikā var rasties apdraudējums lietotāja vai trešo personu veselībai un dzīvībai, vai bojājumi mašīnai un citām materiālajām vērtībām.

Tādēļ darbiniet mašīnu tikai tad, ja:

- tā ir tehniski nevainojamā un ceļu satiksmei drošā stāvoklī,
- apzinieties bīstamību un riskus.

Vispirms nepieciešams izlasīt un saprast šīs lietošanas instrukcijas saturu. Jums jāpārzina attiecīgie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi un citi vispārātzītie drošības tehnikas, darba medicīnas un ceļu satiksmes noteikumi un likumi un tie arī jāievēro.

### 3.4 Norādījumi lietotājam

Lietotājs ir atbildīgs par noteikumiem atbilstošu mašīnas izmantošanu.

#### 3.4.1 Personāla kvalifikācija

Personām, kas izmanto mašīnu, veic tās apkopi vai uzturēšanu, pirms darba uzsākšanas ir jāizlasa šī lietošanas instrukcija un jāsaprot tajā sniegtā informācija.

- Tikai apmācīts un lietotāja pilnvarots personāls drīkst izmantot mašīnu.
- Mācību/apmācību/instruktažas laikā personāls ar mašīnu drīkst strādāt tikai pieredzējušas personas uzraudzībā.
- Tikai kvalificēts apkopes personāls drīkst veikt apkopes un uzturēšanas darbus.

#### 3.4.2 Instruēšana

Tirdzniecības partneri, rūpnīcas pārstāvji vai ražotāja darbinieki instruē lietotāju par mašīnas lietošanu un apkopi.

Lietotājam jā rūpējas par to, lai jauns ekspluatācijas un apkopes personāla darbinieks tiktu rūpīgi instruēts par mašīnas lietošanu un apkopi, ņemot vērā šīs lietošanas instrukcijas.

#### 3.4.3 Nelaiemes gadījumu novēršana

Drošības un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi katrā valstī ir reglamentēti ar likumu. Par šo noteikumu ievērošanu katrā valstī, kurā tiek izmantota mašīna, ir atbildīgs mašīnas lietotājs.

Turklāt ir jāievēro arī turpmāk minētie norādījumi:

- Nekad neatstājiet mašīnu bez uzraudzības, ja tā darbojas.
- Darba vai transportēšanas laikā uz mašīnas nedrīkst kāpt (**Pasažieru aizliegums**)
- **Nedrīkst** izmantot mašīnas daļas kā palīg līdzekli uzkāpšanai.
- Valkājiet pieguļošu apģērbu. Nelietojiet darba apģērbu ar jostām, bārkstīm vai citām daļām, kas varētu aizķerties.
- Rīkojoties ar ķīmiskām vielām, pievērsiet uzmanību attiecīgās vielas ražotāja brīdinājumiem. Iespējams, būs jālieto individuālās aizsardzības līdzekļi (IAL).

### 3.5 Norādījumi par darba drošību

Izmantojiet mašīnu tikai tad, ja tā ir darbam drošā stāvoklī. Tas nepieciešams, lai nepieļautu bīstamas situācijas.

#### 3.5.1 Mašīnas pacelšana un pārvietošana

Mašīna no rūpnīcas tiek piegādāta stāvus uz paletes.

- Paceliet mašīnu tikai aiz paletes un dariet to ar piemērotiem cēlējratņiem vai autoiekrāvēju. Ievērojiet kopējo svaru.
- Nekad nepaceliet un nekustiniet mašīnu aiz turētāja vai citiem neapzīmētiem stiprinājuma punktiem.

#### 3.5.2 Mašīnas novietošana stāvēšanai

- Novietojiet mašīnu stāvēšanai tikai ar tukšu tvertni uz horizontālas, cietas pamatnes.
- Ja mašīna stāvēšanai tiek novietota atsevišķi (bez traktora), pilnībā atveriet dozēšanas aizbīdņus. Ja atgriezējatspere tiek atbrīvota, iespējams, iztecēs tvertnē atlikušais ūdens.

### 3.5.3 Mašīnas papildīšana

- Mašīnu papildiet tikai tad, kad apturēts traktora motors. Izņemiet aizdedzes atslēgu, lai motoru nevarētu iedarbināt.
- Piepildīšanai izmantojiet piemērotus palīglīdzekļus (piem., kausu konveijeru, gliemežkonveijeru).
- Veicot manuālu uzpildi (piemēram, uzpilde ar Bigbags), izmantojiet piemērotu uzkāpšanas palīgierīci.
- Mašīnu papildiet tikai tad, kad tā ir uzkabināta.
- Mašīnu papildiet maksimāli līdz malas augstumam. Pārbaudiet piepildīšanas līmeni
- Mašīnu papildiet tikai ar noslēgtu aizsargrežģi. Šādi novērsīsiet izkliešanas traucējumus, ko rada izkliejamās vielas pikas vai citi svešķermeņi.

### 3.5.4 Pārbaudes pirms ekspluatācijas uzsākšanas

Uzsākot pirmo ekspluatāciju, un pirms katras nākamās ekspluatācijas uzsākšanas pārbaudiet mašīnas darba drošību.

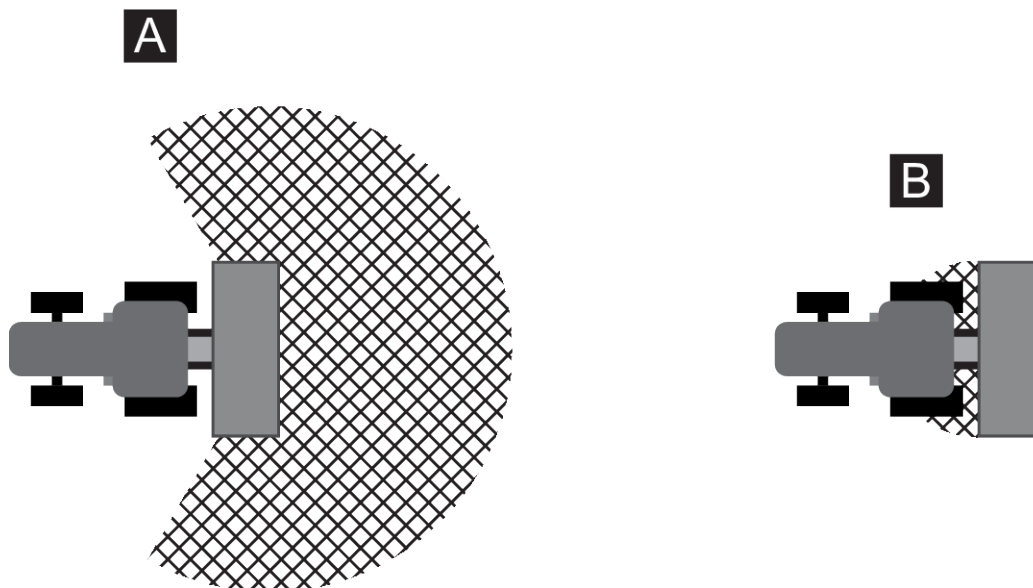
- Vai mašīnai ir visas drošības ietaises tām paredzētajās vietās un tās darbojas?
- Vai visas stiprinājumu vietas un nesošie savienojumi ir stabili un tehniski labā stāvoklī?
- Vai izkliešanas diski, izmešanas spārniņi un to stiprinājumi ir noteikumiem atbilstošā stāvoklī?
- Vai aizsargrežģis tvertnē ir sabloķēts?
- Vai visi fiksatori ir cieši noslēgti?
- Vai **neviens** persona neatrodas mašīnas bīstamajā zonā?
- Vai kardānvārpstas aizsargs ir tehniski labā stāvoklī?
- Pārbaudiet ierīkošanas augstumu. Attālums no rāmja apakšējās malas līdz grīdai nedrīkst būt lielāks par 120 cm.

### 3.5.5 Bīstamā zona

Izkliešanas izsviestais izkliejamais materiāls var izraisīt smagas traumas (piem., acu traumas).

Ja atrodaties starp traktoru un mašīnu, pastāv letālu traumu gūšanas risks, ja traktors vai mašīna aizribo.

Nākamajā attēlā parādītas mašīnas bīstamās zonas.



Att. 1: Bīstamā zona uzstādītām ierīcēm

A Bīstamā zona izkliešanas režīmā

B Bīstamā zona, veicot mašīnas  
piekabināšanu/nokabināšanu

- Tādēļ pievērsiet uzmanību tam, lai mašīnas izkliešanas zonā [A] neatrastos neviena persona.
- Ja mašīnas bīstamajā zonā atrodas cilvēki, nekavējoties izslēdziet mašīnu un traktoru.
- Piekabinot/atkabinot mašīnu pie traktora vai pievienojot/noņemot izkliešanas ierīci, neļaujiet cilvēkiem atrasties bīstamajās zonās [B]

### 3.5.6 Aktīvais darba režīms

- Mašīnas darbības traucējumu gadījumā mašīna nekavējoties jāaptur un jānodrošina. Traucējumu novēršanu turpināt uzticiet kvalificētam personālam.
- Nekad nekāpiet uz mašīnas laikā, kad ir ieslēgta izkliešanas ierīce.
- Mašīnu darbiniet tikai ar aizvērtiem tvertnes aizsargrežģiem. Aizsargrežģi darbināšanas laikā **nedrīkst ne atvērt, ne noņemt**.
- Rotējošās mašīnas daļas var izraisīt smagas traumas. Tādēļ vienmēr uzmanieties, lai ķermeņa vai apģērba daļas nekad nenonāktu rotējošu detaļu tuvumā.
- Nekādā gadījumā tvertnē neievietojiet svešķermeņus (piem., skrūves, uzgriežņus).
- Izsviestais izkliejamais materiāls var izraisīt smagas traumas (piem., acīm). Tādēļ pievērsiet uzmanību tam, lai mašīnas izkliešanas zonā neatrastos neviena persona.
- Pārāk liela vēja ātruma gadījumā izkliešana jāpārtrauc, jo šādos apstākļos vairs nav iespējams nodrošināt pareizu izkliešanas zonu.
- Nekādā gadījumā nekāpiet uz mašīnas vai traktora. atrodoties zem augstsprieguma elektrolīnijām.

## 3.6 Izkliejamā materiāla izmantošana

Izvēloties vai izmantojot nepiemērotu izkliejamu materiālu, var gūt nopietnas traumas vai radīt kaitējumu apkārtnes videi.

- Izvēloties izkliešamo materiālu, noskaidrojiet tā iedarbību uz cilvēku, vidi un mašīnu.
- Ievērojiet izkliešamā materiāla ražotāja norādījumus.

## 3.7 Hidrauliskā iekārta

Hidrauliskajā iekārtā ir augsts spiediens.

Zem augsta spiediena izplūstoši šķidrums var izraisīt smagas traumas un radīt kaitējumu apkārtējai videi. Lai nepieļautu bīstamas situācijas, ievērojiet šos norādījumus:

- Mašīnu darbiniet tikai, nepārsniedzot maksimālo atļauto darba spiedienu.
- Nodrošiniet, lai hidrauliskā iekārta **pirms** visu apkopes darbu veikšanas būtu **bez spiediena**. Izslēdziet traktora motoru. Nodrošiniet to pret atkārtotu ieslēgšanu.
- Meklējot noplūdes vietas, vienmēr valkājiet **aizsargbrilles** un **aizsargcimdus**.
- Gūstot traumas ar hidraulikas eļļām, **nekavējoties uzmeklējiet ārstu**, jo var rasties smagas infekcijas.
- Pievienojot hidraulikas šļūtenes pie traktora, vienmēr pārliecinieties, lai hidrauliskā iekārta gan traktora, gan mašīnas pusē būtu **bez spiediena**.
- Traktora un vadības hidraulikas iekārtu hidrauliskās šļūtenes savienojiet tikai ar norādītajiem pieslēgumiem.
- Nepieļaujiet netīrumu iekļūšanu hidraulikas kontūrā. Savienojumus vienmēr iestipriniet tikai tiem paredzētajos turētājos. Izmantojiet putekļu vāciņus. Pirms savienošanas notīriet savienojumus.
- Regulāri pārbaudiet hidrauliskos mezglus un hidrauliskās šļūtenes, vai tām nav mehāniski bojājumi, piem., iegriezumi vai noberzumi, saspiedumi, locījumi, plaisu veidošanās, porainība u.c.
- Arī tad, ja šļūtenes un šļūteņu savienojumi tiek uzglabāti pareizi un, ievērojot pieļaujamo noslodzi, tie dabiski noveco. Tādēļ to uzglabāšanas laiks un izmantošanas ilgums ir ierobežots.

Šļūteņu izmantošanas maksimālais laika periods ir 6 gadi, ieskaitot iespējamo uzglabāšanas laiku, kas nepārsniedz 2 gadus.

Uz šļūtenes armatūras ir norādīts šļūtenes ražošanas mēnesis un gads.

- Nomainiet hidraulikas vadus gadījumā, ja tie ir bojāti un pēc norādītā izmantošanas perioda beigām.
- Nomainītajām šļūtenēm jāatbilst iekārtas ražotāja tehniskajām prasībām. Īpašu uzmanību pievēršiet nomaināmo hidraulikas vadu maksimālā spiediena datu atšķirībām.

## 3.8 Apkope un uzturēšana

Veicot apkopes un uzturēšanas darbus, jāreķinās ar papildu riskiem, kas nepastāv mašīnas lietošanas laikā.

Tādēļ apkopes un uzturēšanas darbus vienmēr veiciet īpaši uzmanīgi. Darbus veiciet rūpīgi un apzinieties riskus.

### 3.8.1 Apkopes personāla kvalifikācija

- Tikai speciālisti drīkst veikt metināšanas darbus un darbus ar elektroiekārtu un hidraulisko iekārtu.

#### 3.8.2 Nodilstošās detaļas

- Precīzi ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā norādītos apkopes un uzturēšanas intervālus.
- Tāpat ievērojiet arī citu piegādātāju komponentu apkopes un uzturēšanas intervālus. Šo informāciju uzziniet atbilstošajā piegādātāju dokumentācijā.
- Pēc katras sezonas iesakām pārbaudīt mašīnas stāvokli, jo īpaši mašīnas stiprinājuma detaļas, drošībai svarīgas plastmasas detaļas, hidraulisko iekārtu, dozēšanas iekārtas un izsviedējlapstiņu stāvokli, to veicot pie vietējā specializētā izplatītāja.
- Rezerves daļām jāatbilst vismaz ražotāja noteiktajām tehniskajām prasībām. Tehniskās prasības ir nodrošinātas ar oriģinālajām rezerves daļām.
- Pašfiksējošie uzgriežņi ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai. Detaļu nostiprināšanai (piem., nomainot izsviedējlapstiņas) vienmēr izmantojiet jaunus pašfiksējošos uzgriežņus.

#### 3.8.3 Apkopes un uzturēšanas darbi

- **Vienmēr** pirms tīrīšanas, apkopes un uzturēšanas darbu veikšanas, kā arī novēršot traucējumus, **apturiet traktora motoru. Pagaidiet, kamēr apstājas visas rotējošās mašīnas daļas.**
- Pārliecinieties, ka **neviens** nevar neatļauti ieslēgt mašīnu. Izņemiet traktora aizdedzes atslēgu.
- Pirms jebkādiem apkopes un uzturēšanas darbiem vai pirms darba pie elektriskās sistēmas atvienojiet strāvas padevi starp traktoru un mašīnu.
- Pārbaudiet, vai traktors ar mašīnu ir novietoti stāvēšanai atbilstoši noteikumiem. Tiem ar tukšu tvertni jābūt novietotiem uz horizontālas, stabilas virsmas un nodrošinātiem pret aizribošanu.
- Papildus nodrošiniet pacelto mašīnu pret avarēšanu (piemēram, ar šasijas balstu), ja Jums jāveic apkopes un uzturēšanas darbi vai pārbaudes zem paceltās mašīnas.
- Pirms apkopes un uzturēšanas darbu veikšanas hidrauliskā iekārta jāatbrīvo no spiediena.
- Atveriet aizsargrežģi tvertnē tikai tad, ja mašīna tai brīdī netiek darbināta.
- Ja darbi jāveic ar rotējošu jūgvārpstu, neviens nedrīkst atrasties jūgvārpstas un kardānvārpstas zonā.
- Aizsprostojumus izkļiedētāja tvertnē nekādā gadījumā nenovērsiet ar roku vai kāju, bet izmantojiet piemērotu darbarīku.
- Tīrot ar augstspiediena tīrītāju, ūdens strūklu nekad nevērsiet tieši pret brīdinājuma zīmēm, elektriskajām ierīcēm, hidrauliskajiem mezgliem un gultņiem.
- Regulāri pārbaudiet uzgriežņu un skrūvju savienojumu noturību. Vaļīgos savienojumus pievelciet.

### 3.9 Satiksmes drošība

Braucot pa koplietošanas šosejām un ceļiem, ar mašīnu aprīkotam traktoram jāievēro attiecīgās valsts ceļu satiksmes noteikumi. Par šo noteikumu ievērošanu ir atbildīgs transportlīdzekļa turētājs un transportlīdzekļa vadītājs.

#### 3.9.1 Pārbaudes pirms braukšanas uzsākšanas

Pārbaude pirms izbraukšanas ir svarīgs ieguldījums satiksmes drošībā. Tieši pirms katra brauciena pārbaudiet atbilstību ekspluatācijas apstākļiem, satiksmes drošībai un izmantošanas valsts noteikumiem.



- Vai tiek ievērots pieļaujamais kopējais svars? Ievērojiet pieļaujamo ass slodzi, pieļaujamo bremzēšanas spēku un pieļaujamo riepu kravnesību;
  - Skatīt 5 Ass slodzes aprēķins
- Vai mašīna ir uzkabīnāta saskaņā ar noteikumiem?
- Vai brauciena laikā nevar izbirt mēslojums?
  - Pievērsiet uzmanību mēslošanas līdzekļa līmenim tvertnē.
  - Dozēšanas aizbīdņiem jābūt noslēgtiem.
  - Vienpusējas darbības cilindriem papildus aizveriet lodveida vārstus.
  - Izslēdziet elektronisko vadības ierīci.
- Pārbaudiet spiedienu riepās un traktora bremžu sistēmas darbību.
- Vai mašīnas apgaismojums un apzīmējumi atbilst attiecīgās valsts koplietošanas ceļu lietošanas noteikumiem? Pievērsiet uzmanību noteikumiem atbilstošam novietojumam.

### 3.9.2 Transportēšanas brauciens ar mašīnu

Traktoram uzkabīnātā mašīna maina traktora gaitas īpašības, vadāmību un bremzēšanas īpašības. Piem., pārāk liels mašīnas svars atslogo traktora priekšējo asi un līdz ar to iespaido tā vadāmību.

- Pielāgojiet savu braukšanas stilu vadāmības izmaiņām.
- Braukšanas laikā vienmēr nodrošiniet pietiekamu redzamību. Ja to nevar nodrošināt (piem., braucot atpakaļgaitā), ir nepieciešama persona, kas dod norādījumus.
- Ievērojiet maksimālo atļauto ātrumu.
- Izvairieties no straujiem pagriezieniem, braucot kalnup vai lejup, vai braucot šķērsām pa nogāzi. Smaguma centra pārvietošanās dēļ pastāv apgāšanās risks. Īpaši uzmanīgi brauciet pa nelīdzenu, mīkstu grunti (piem., piebrauktuves laukiem, ceļu apmales).
- Aizmugures pacelēja apakšējās atsaites sāniski nofiksējiet stingri, lai novērstu sānisku šūpošanos.
- Braukšanas laikā un darba laikā personu atrašanās uz mašīnas ir aizliegta.

### 3.10 Drošības ierīces, brīdinājumi un instrukciju norādījumi

#### 3.10.1 Drošības ierīču, brīdinājumu un instrukciju norādījumu atrašanās vietas

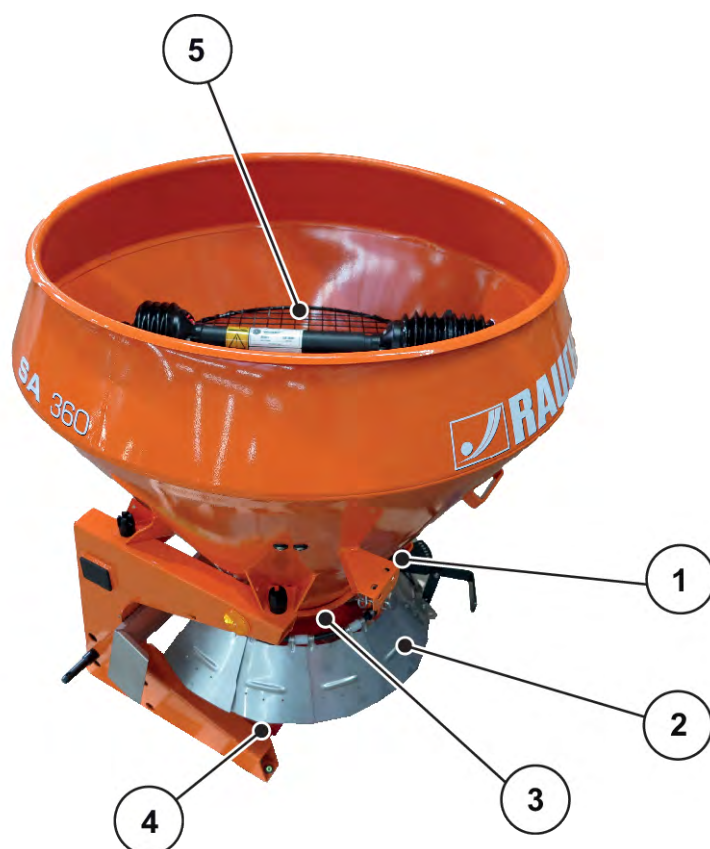


Att. 2: Drošības ierīču atrašanās vietas, brīdinājumi un instrukciju norādījumi

- |   |  |
|---|--|
| [1] Atstartājs  | [6] Instrukcijas norādījums par maksimālo lietderīgo slodzi                                |
| [2] Brīdinājums par bīstamību materiāla izsviešanas dēļ   | [7] Ražotāja datu plāksnīte  |
| [3] Priekšējais izkļiedēšanas diska aizsargs  | [8] Brīdinājums par obligāto lietošanas instrukcijas un brīdinājuma norādījumu izlasīšanu. |
| [4] Instrukcijas norādījums par jūgvārpstas apgriezību skaitu (mašīnām ar jūgvārpstas piedziņu) | [9] Brīdinājums par risku starp traktor un mašīnu  |
| [5] Brīdinājums par hidrauliskās iekārtas radīto bīstamību (mašīnām ar hidraulisko piedziņu)    |  |



Att. 3: Kardānvārpstas aizsargs



Att. 4: Drošības ierīču atrašanās vietas, brīdinājumi un instrukciju norādījumi

- |  |   |
|--|---|
| [1] Brīdinājums par aizdedzes atslēgas izņemšanu                               | [3] Brīdinājums par risku savainoties ar kustīgām daļām |
| [2] Regulējams izkļedēšanas diska aizsargs (izkļedēšanas platuma ierobežojums) | [4] Atstarotājs   |
|  | [5] Aizsargrežģis tvertnē                               |

### 3.10.2 Drošības ierīču darbība

Drošības ierīces nodrošina aizsardzību, pasargājot jūsu veselību un dzīvību.

- Pirms uzsākat darbu ar mašīnu pārlicinieties, ka drošības ierīces darbojas pareizi un tās nav bojātas.
- Mašīnu izmantojiet tikai tad, ja drošības ierīces darbojas.

Nosaukums	Funkcija
Aizsargrežģis tvertnē	Novērš ķermeņa daļu ievilkšanu rotējošajā maisītājā. Novērš ķermeņa daļu nogriešanu ar dozēšanas aizbīdņi. Novērš izkļiedēšanas traucējumus, ko rada izkļiedējamā līdzekļa salīpušie gabali, lielāki akmeņi vai citi lieli svešķermeņi (sieta efekts).
Kardānvārpstas aizsargs	Novērš ķermeņa daļu un apģērba gabalu ievilkšanu rotējošajā kardānvārpstā.
Regulējams izkļiedēšanas diska aizsargs (izkļiedēšanas platuma ierobežojums)	No sāniem un aizmugures novērš, ka rotējošie diski varētu kaut ko aizķert. Nodrošina izkļiedējamā materiāla izmešanu vēlamajā izkļiedēšanas platumā.
Priekšējais izkļiedēšanas diska aizsargs	No priekšpuses novērš aizķeršanos aiz rotējošā diska. Novērš izkļiedējamā materiāla izsviešanu uz priekšu (traktora/darba vietas virzienā).

### 3.11 Brīdinājumu un instrukciju norādījumu uzlīmes

Uz mašīnas ir izvietoti dažādi brīdinājumi un instrukciju norādījumi (novietojumu uz mašīnas skatiet 3.10.1 *Drošības ierīču, brīdinājumu un instrukciju norādījumu atrašanās vietas*).

Brīdinājumi un instrukciju norādījumi ir mašīnas komplektācijas sastāvdaļas. Tos nedrīkst noņemt un vai mainīt.

- ▶ Trūkstoši vai nesalasāmi brīdinājumi un instrukciju norādījumi nekavējoties jāaizvieto ar jauniem.

Ja remontdarbu laikā tiek uzstādītas jaunas detaļas, uz tām jāizvieto tādi paši brīdinājumi un instrukciju norādījumi, kādi bija uz oriģinālajām detaļām.





Atbilstošas brīdinājumu un instrukciju norādījumu uzlīmes varat saņemt, sazinoties ar rezerves daļu izplatītāju.

## 3.11.1 Brīdinājumu uzlīmes

Piktogramma	Apraksts
	<p>Izlasiet lietošanas instrukciju un brīdinājuma norādījumus.</p> <p>Pirms mašīnas ekspluatācijas uzsākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un brīdinājumu informāciju. Lietošanas instrukcija detalizēti izskaidro darbību un sniedz vērtīgu informāciju par lietošanu, apkopi un kopšanu.</p>
	<p>Izņemiet aizdedzes atslēgu.</p> <p>Pirms apkopes un remonta darbiem ir jāizslēdz motors un jāizņem aizdedzes atslēga. Atvienot strāvas padevi</p>
	<p>Hidrauliskās iekārtas radīta bīstamība</p> <p>Zem augsta spiediena izplūstoši un karsti šķidrumi var izraisīt smagas traumas.</p> <p>Tāpat tie var iekļūt arī ādā un izraisīt infekcijas.</p> <p>Pirms apkopes darbu veikšanas atbrīvojiet hidraulisko iekārtu no spiediena.</p> <p>Meklējot noplūdes vietas, vienmēr valkājiet aizsargbrilles un aizsargcimdus.</p> <p>Gūstot traumas ar hidraulisko eļļu, nekavējoties uzmeklējiet ārstu. Ievērojiet ražotāja dokumentāciju.</p>
	<p>Bīstamība materiāla izsviešanas dēļ</p> <p>Savainojuma draudi, ko var radīt izsviestais izkļiedējamais materiāls</p> <p>Pirms ekspluatācijas uzsākšanas pārliecinieties, lai neviens neatrastos mašīnas bīstamajā zonā (izkļiedes zona).</p>
	<p>Risks savainoties ar kustīgām daļām</p> <p>Risks nogriezt ķermeņa daļas</p> <p>Ir aizliegts sniegties rotējošo daļu bīstamajā zonā.</p> <p>Pirms apkopes, remonta un regulēšanas darbiem ir jāizslēdz motors un jāizņem aizdedzes atslēga.</p>
	<p>Saspiešanas risks starp traktoru un mašīnu</p> <p>Piebraukšanas vai hidraulikas ieslēgšanas laikā atrodies starp traktoru un mašīnu, pastāv dzīvībai bīstams saspiešanas risks.</p> <p>Neuzmanības vai nepareizas lietošanas rezultātā traktors var apstāties pārāk vēlu vai vispār nenobremzēt.</p> <p>Neļaujiet nevienam atrasties bīstamajā zonā starp traktoru un mašīnu.</p>

## 3.11.2 Instrukcijas norādījumu uzlīme

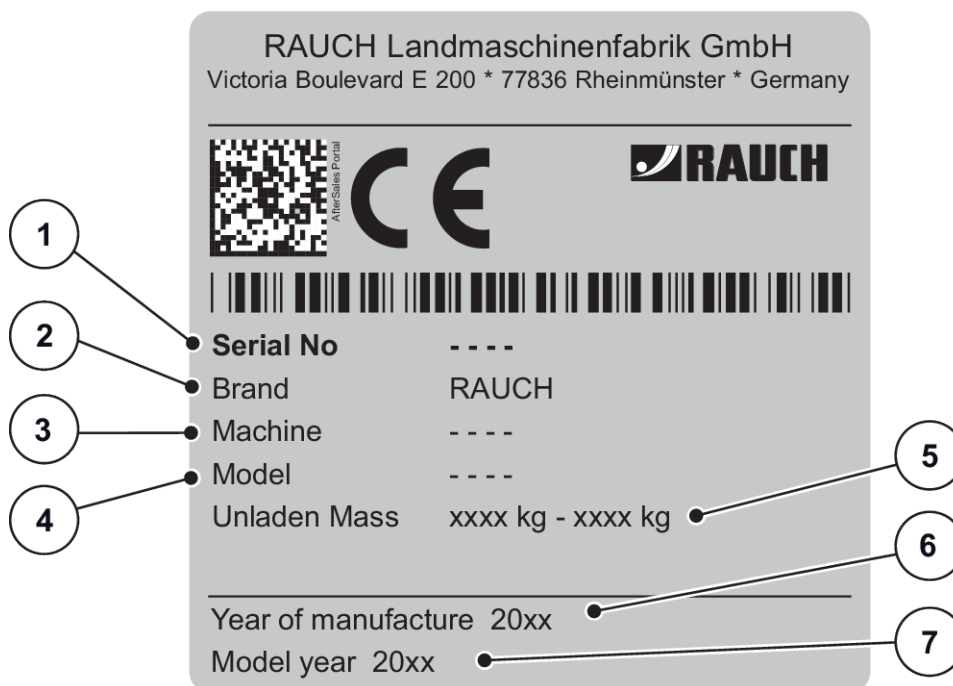
Piktogramma	Apraksts
	Maksimālā lietderīgā slodze
	Jūgvārpstas nominālie apgriezieni Jūgvārpstas nominālais apgriezienu skaits ir 540 apgr./min.

## 3.12 Ražotāja datu plāksnīte un mašīnas identifikācijas zīme



Piegādājot mašīnu, pārlicinieties, vai ir visas nepieciešamās zīmes.

Atkarībā no izmantošanas valsts mašīnai var piestiprināt papildu zīmes.



Att. 5: Ražotāja datu plāksnīte

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| [1] Sērijas numurs | [5] Pašsvars       |
| [2] Ražotājs       | [6] Ražošanas gads |
| [3] Mašīna         | [7] Modeļa gads    |
| [4] Tips           |                    |

### 3.13 Beleuchtungsanlage Vorder-, Seiten- und Rückstrahler

Mašīnu var aprīkot ar papildapgaismojumu.



Rūpnīcā uzstādītais apgaisojums ir atkarīgs no tā, kādā valstī mašīna tiks izmantota.

- Lūdzam sazināties ar vietējo izplatītāju/importētāju, ja nepieciešams aizmugures apgaisojums.



Uz piekabināmo aprīkojumu attiecas ceļu satiksmes noteikumu prasības par apgaisojumu.

- Ievērojiet katras attiecīgās valsts spēkā esošos noteikumus.

- Apgaismes ierīces mašīnai uzstādiet saskaņā ar noteikumiem.

*Apgaismes ierīcēm vienmēr jābūt darba gatavībā.*

*Tās nedrīkst būt aizsegta vai nosmērēta.*

## 4 Mašīnas dati

### 4.1 Ražotājs

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH  
Victoria Boulevard E 200  
77836 Rheinmünster  
Germany

Tālrunis: +49 (0) 7229 8580-0

Fakss: +49 (0) 7229 8580-200

#### **Servisa centrs, Tehniskais klientu dienests**

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH  
Pasta indekss 1162  
E-pasts: service@rauch.de  
Fakss: +49 (0) 7229 8580-203

### 4.2 Mašīnas apraksts

Mašīnu izmantojiet atbilstoši nodaļas *1 Izmantošana atbilstoši paredzētajam nolūkam* aprakstam.

Mašīna sastāv no sekojošām konstrukcijas grupām.

- Tvertne ar maisītāju un izeju
- Rāmis un sakabes punkti
- Piedziņas elementi (piedziņas vārpsta, pārvadi vai hidrodzinējs)
- Dozēšanas elementi (maisītājs, dozēšanas aizbīdnis, izkliedēšanas daudzuma skala)
- Elementi izkliedēšanas platuma iestatīšanai
- Drošības ierīces - skatīt *3.10 Drošības ierīces, brīdinājumi un instrukciju norādījumi*

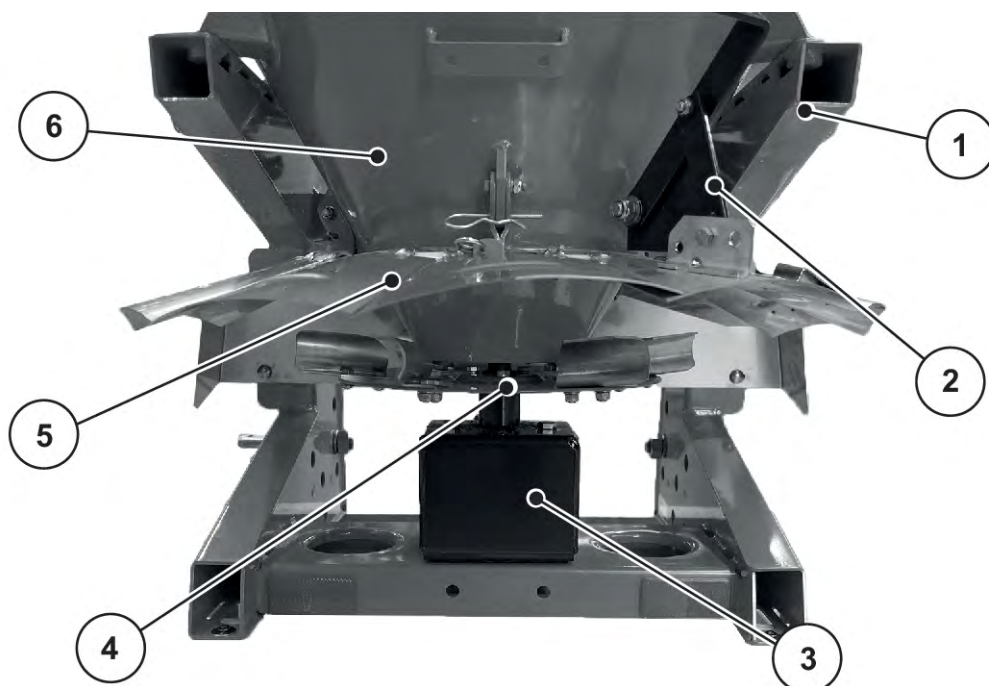


Daži modeļi nav pieejami visās valstīs.



#### 4.2.1 Konstruktīvas grupu pārskats

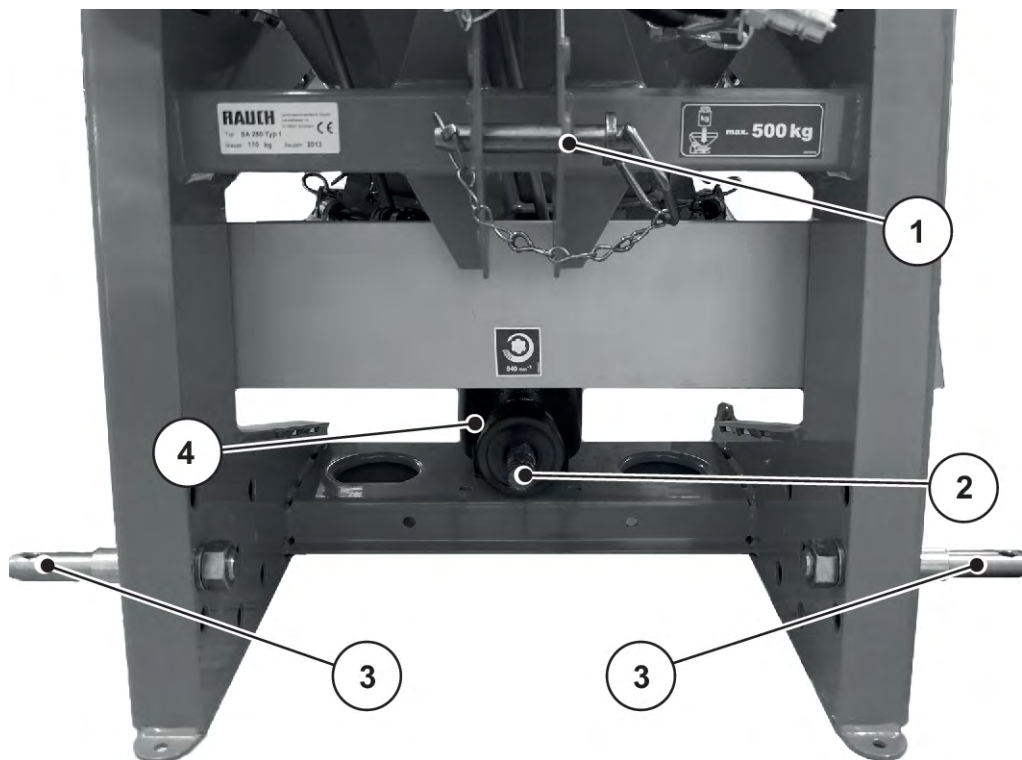
##### ■ Konstruktīvas grupu pārskats, aizmugure



Att. 6: Konstruktīvas grupu pārskats - aizmugure

- |   |  |
|---|--|
| [1] Rāmis   | [4] Izkliešanas disks                        |
| [2] Iestatīšanas svira ar stāvokļa fiksatoru        | [5] Izkliešanas platuma ierobežošanas plātne |
| [3] Hidrodzinējs vai reduktors (atkarībā no modeļa) | [6] Tvertne                                  |

■ **Konstrukcijas grupu pārskats, priekšpuse (jūgvārpstas piedziņa)**



*Att. 7: Konstrukcijas grupu pārskats - aizmugure*

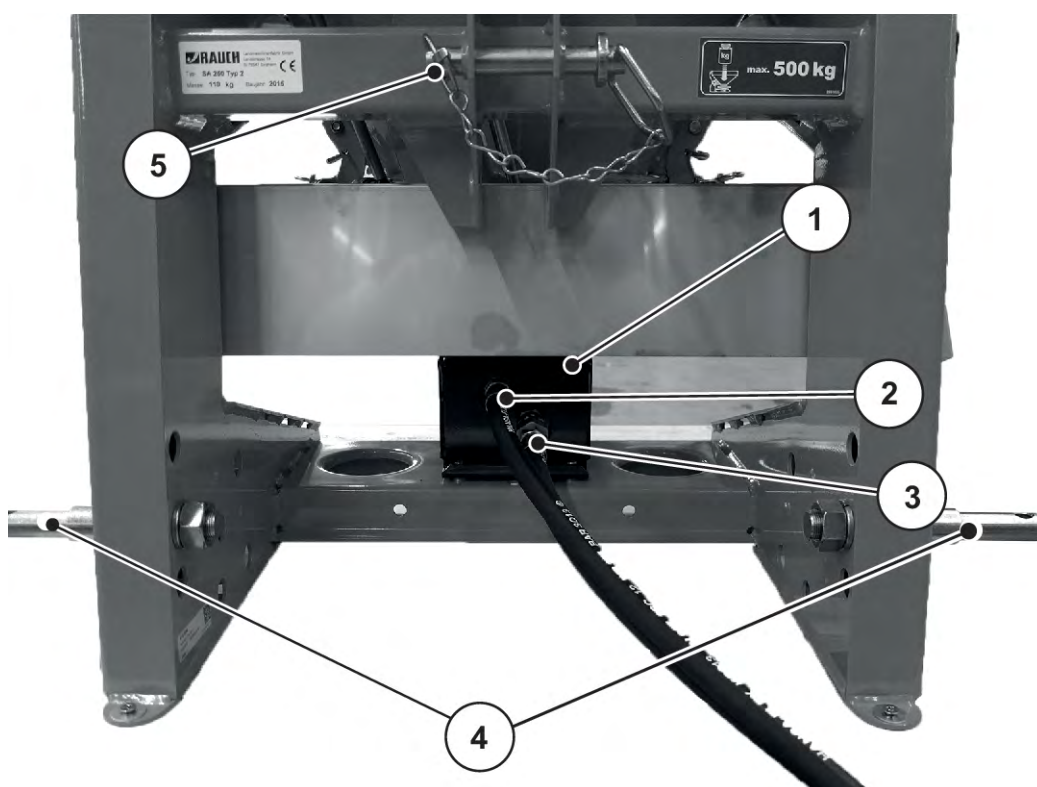
[1] Augšējais uzkares punkts

[3] Apakšējo sviru tapas

[2] Pārvada vārpstas kakls

[4] Pārvads

### ■ Konstruktīvas grupu pārskats, priekšpuse (hidrauliskā piedziņa)



Att. 8: Konstruktīvas grupu pārskats - priekšpuse

- |                  |                              |
|------------------|------------------------------|
| [1] Hidrodzinējs | [4] Apakšējo sviru tapas     |
| [2] Padeve       | [5] Augšējais uzkares punkts |
| [3] Atplūde      |                              |

## 4.3 Pamataprīkojuma tehniskie dati

Dati	SA 250	SA 360
Kopējais platums	88 cm	100 cm
Kopējais garums	91 cm	99 cm
Iepildīšanas augstums (pamata mašīna)	107 cm	118 cm
Smaguma centra attālums no apakšējās sviras uzkares punkta	290 cm	295 cm
Pildīšanas platums	77 cm	
Darba platums (atkarīgs no izkliedējamā līdzekļa veida un diska tipa)	0,8 m - -6,0 m	0,8 m - -6,0 m
Jūgvārpstas apgriezienu skaits	maks. 540 apgr/min	maks. 540 apgr/min
Ietilpība	250 l	360 l

Dati	SA 250	SA 360
Hidrauliskais spiediens	maks. 200 bar	maks. 200 bar
Trīspunktu stiprinājums	Kat. I	Kat. I

#### 4.3.1 Svāri un slodzes



Pašmasa (masa) var būt atšķirīga, un ir atkarīga no aprīkojuma un uzliktņu kombinācijas.

Dati	SA 250	SA 360
Pašsvars	110 kg	120 kg
Izkliedējamā līdzekļa lietderīgā slodze	500 kg	500 kg

#### 4.4 Speciālais aprīkojums



Mēs iesakām aprīkojuma montāžu bāzes mašīnai veikt pie vietējā tirgotāja vai specializētā darbnīcā.



Daži modeļi nav pieejami visās valstīs.



Pieejamais speciālais aprīkojums ir atkarīgs no mašīnas izmantošanas valsts un šeit tas nav pilnībā norādīts.

- Lūdzam sazināties ar vietējo izplatītāju/importētāju, ja jums nepieciešams noteikts speciālais aprīkojums.

##### 4.4.1 Brezenta pārsegs

Izmantojot brezenta pārsegu, izkliedējamo materiālu iespējams pasargāt no lietus un mitruma.

Brezenta pārsegu pieskrūvē gan pie pamatierīces, gan pie papildus uzstādītā tvertnes uzliktņa.

Tvertnes pārsegs	Izmantošana
TA 16	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bāzes mašīna SA 250</li> </ul>
TA 17	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bāzes mašīna SA 360</li> </ul>

#### 4.4.2 Elektriskā tālvadības pults

Ar elektrisko tālvadības pulti dozēšanas aizbīdņi vai izkliedēšanas platumu var mainīt no traktora.



Elektriskās vadības pults lietošanai traktorā nepieciešama 12 V pieslēgvietā (2 polu kontaktligzda).

Nosaukums	Lietojums	Piegādes komplektācija
EF 26	Dozēšanas aizbīdņa atvēršanai/ aizvēršanai	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tālvadības pults pogas ar 2 polu kontaktligzdu</li> <li>Montāžas plāksne</li> <li>Tālvadības mehānisma detaļas</li> <li>Elektriskais cilindrs ar 5 m kabeli</li> </ul>
EF 12	Izkliedēšanas platumā ierobežotāja pārstatīšanai	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tālvadības pults pogas ar 2 polu kontaktligzdu</li> <li>Montāžas plāksne</li> <li>Tālvadības mehānisma detaļas</li> <li>Elektriskais cilindrs ar 5 m kabeli</li> </ul>



Elektriskajai tālvadības pultij EF 12 pēc izvēles ir pieejams 2,5 m pagarinātājkabelis.

#### 4.4.3 Mehāniskā tālvadības pults

Ar mehānisko tālvadības pulti dozēšanas aizbīdņi vai izkliedēšanas platumu var mainīt no traktora.

Nosaukums	Izmantošana	Piegādes komplektācija
MFB 1	Dozēšanas aizbīdņa atvēršanai/ aizvēršanai	<ul style="list-style-type: none"> <li>Divvirzienu trose 2 m gara</li> <li>Svira ar montāžas aprīkojumu uzstādīšanai traktorā.</li> </ul>
MFB 3	Izkliedēšanas platuma ierobežotāja pārstatīšanai	<ul style="list-style-type: none"> <li>Divvirzienu trose 3 m gara</li> <li>Svira ar montāžas aprīkojumu uzstādīšanai traktorā.</li> </ul>

#### 4.4.4 Hidrauliskā tālvadības pulsts (dozēšanas aizbīdnis)

Ar hidraulisko tālvadības pulsti dozēšanas aizbīdni iespējams vadīt no traktora.

Nosaukums	Lietojums	Piegādes komplektācija
FHZ 8	Dozēšanas aizbīdņa atvēršanai/ aizvēršanai	<ul style="list-style-type: none"> <li>ar vienvirziena darbības hidrauliskajiem cilindriem</li> <li>Hidraulikas šļūtene 1,75 m gara</li> </ul>

#### 4.4.5 Izkliedēšanas skotele

Izkliedēšanas skotele	Izmēri	Izmantošana
Izkliedēšanas skotele	120 cm platums	Bāzes mašīna SA 250/360

#### 4.4.6 Maisītājs

##### ■ Maisītājs granuletam mēslojumam



Att. 9: Maisītājs granuletam mēslojumam.

##### ■ Maisītājs šķembām un šķembu-sāls maisījumam



Att. 10: Maisītājs RWK 4

■ **Maisītājs šķembām**



Att. 11: Maisītājs RWK 5

■ **Maisītājs smiltīm un sāļij**

**IEVĒRĪBAI!**

**Bojājumi nepareizas maisītāja/izkliešanas līdzekļa kombinācijas dēļ**

Šķembu izkliešana ar maisītāju RWK 2 var izraisīt pārvada vai hidraulisko dzinēju bojājumus.

- ▶ Izmantojiet tikai iebūvētajam maisītājam paredzēto izkliešanas līdzekli.



Att. 12: Maisītājs RWK 2

#### 4.4.7 Kombinētā apakšējās sviras tapa

Kategorija	Apakšējo sviru attālums traktoram ar
Kat. I N	apm. 440 mm
Kat. II	apm. 683 mm

#### 4.4.8 Hidrauliskā piedziņa

Modelim ar hidraulisko piedziņu (pretēji jūgvārpstas piedziņai) traktoram nepieciešams viens vienvirziena darbības vadības vārsts un viens eļļas atplūdes izvads.



Ja tiek izmantoti mazāki darba platumi un izkliedējamā līdzekļa kvalitāte ir laba, Jūs varat samazināt maisītāja apgriezienu skaitu.

#### 4.4.9 Papildapgaisojums

Mašīnu var aprīkot ar papildapgaisojumu.



---

Nosaukums	Izmantošana
BLW 7	• ar brīdinājuma plāksnīti

## 5 Ass slodzes aprēķins

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

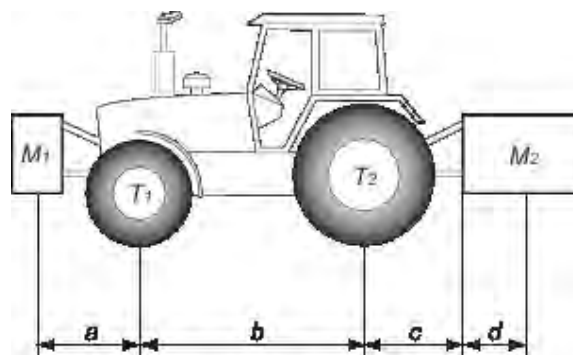
#### Pārslodze

Uz priekšējās vai aizmugurējās trīspunktu sakabes uzstādīto ierīču svars nedrīkst pārsniegt apstiprināto kopējo svaru.

- ▶ Pirms iekārtas lietošanas pārliecinieties, ka šie nosacījumi ir izpildīti.
- ▶ Veiciet šādus aprēķinus vai nosveriet traktortehniku.



Nosakiet kopējo svaru, noslodzi uz asi, riepu kravnesību un minimālo papildu svaru: Aprēķiniem nepieciešamas sekojošas vērtības:



Apraksts	Mērvienības	Apraksts	Rezultāti iegūti ar metodi
T	kg	Traktora svars bez kravas	Skatiet traktora lietošanas instrukciju Mērījumi izmantojot svarus
T1	kg	Noslodze uz priekšējo traktora asi	Skatiet traktora lietošanas instrukciju Mērījumi izmantojot svarus
T2	kg	Noslodze uz traktora aizmugurējo asi	Skatiet traktora lietošanas instrukciju Mērījumi izmantojot svarus
t	kg	Noslodze uz asi (traktors + iekārta)	Mērījumi izmantojot svarus
t1	kg	Noslodze uz priekšējo asi (traktors + iekārta)	Mērījumi izmantojot svarus
t2	kg	Noslodze uz aizmugurējo asi (traktors + iekārta)	Mērījumi izmantojot svarus

Apraksts	Mērvienības	Apraksts	Rezultāti iegūti ar metodi
M1	kg	Kopējā noslodze uz priekšējo atsvaru vai priekšējo uzkari	Skatiet iekārtas cenrādi vai lietošanas instrukciju Mērījumi izmantojot svarus
M2	kg	Kopējā noslodze uz aizmugurējo atsvaru vai aizmugurējo uzkari	Skatiet iekārtas cenrādi vai lietošanas instrukciju Mērījumi izmantojot svarus
a	m	Attālums starp iekārtas smaguma centru vai priekšējo atsvaru un priekšējās ass centru	Skatiet iekārtas cenrādi vai lietošanas instrukciju Gabarīti
b	m	Attālums starp traktora asīm	Skatiet traktora lietošanas instrukciju Gabarīti
c	m	Attālums starp aizmugures ass centru un apakšējās uzkares lodveida savienojumu centru	Skatiet traktora lietošanas instrukciju Gabarīti
d	m	Attālums starp apakšējās uzkares lodveida savienojumu centru un iekārtas atsvaru centru vai aizmugures atsvaru	Skatiet iekārtas cenrādi vai lietošanas instrukciju

**Aizmugurējais atsvars vai tehnika, kas uzstādama priekšā vai aizmugurē:**

1) Minimāla priekšējā atsvara svara aprēķins, M1 minimālais
$M1 \text{ minimālais} = [ M2 \times (c+d) - T1 \times b + 0.2 \times T \times b ] / [a+b]$
Ierakstiet minimālo papildu atsvaru svaru tabulā.

**Priekšēja uzcare:**

2) Minimāla aizmugurējā atsvara svara aprēķins, M2 minimālais
$M2 \text{ minimālais} = [ M1 \times a - T2 \times b + 0.45 \times T \times b ] / [ b + c + d ]$
Ierakstiet minimālo papildu atsvaru svaru tabulā.

3) Faktiskās noslodzes uz priekšējās ass aprēķins, T1 faktiskais
Ja priekšējais atsvars (M1) ir vieglāks par priekšpusē nepieciešamo minimālo slodzi (minimālais), palieliniet atsvara svaru, līdz tiek sasniegta nepieciešamā minimālā priekšējā slodze
$T1 \text{ faktiskais} = [ M1 \times (a+b) + T1 \times b - M2 \times (c+d) ] / [ b ]$
Norādiet priekšējās ass aprēķināto slodzes vērtību un traktora lietošanas instrukcijā norādīto vērtību.

<b>4) Kopējā svara aprēķins, M faktiskais</b>
Ja aizmugurējais atsvars (M2) ir vieglāks par minimālo nepieciešamo slodzi aizmugurē (minimālais), palieliniet atsvara svaru, līdz tiek sasniegta nepieciešamā minimālā aizmugurējā slodze
$M \text{ faktiskais} = M1 + T + M2$
Norādiet aprēķināto kopējās slodzes vērtību un atļauto vērtību, kā norādīts traktora lietošanas instrukcijā.

<b>5) Faktiskās aizmugurējās ass slodzes aprēķins, T2 faktiskais</b>
$T2 \text{ faktiskais} = M \text{ faktiskais} - T1 \text{ faktiskais}$
Norādiet aizmugurējās ass aprēķināto slodzes vērtību un traktora lietošanas instrukcijā norādīto vērtību.

<b>6) Riepu kravnesība</b>
Norādiet divkāršu (2 riepas) atļautās slodzes vērtību (skatīt riepu ražotāja norādes).

**Tabula:**

	<b>Aprēķinā iegūtā faktiskā vērtība</b>	<b>Saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu atļautā vērtība</b>	<b>Divkārša atļautās kravnesības vērtība vienai riepai (2 riepas)</b>
Minimālais atsvara svars priekšā/aizmugurē	kg		
Kopējā masa	kg	kg	
Noslodze uz priekšējo asi	kg	kg	kg
Noslodze uz aizmugurējo asi	kg	kg	kg
	Minimālais svars jānodrošina, traktoram piestiprinot atsvaru vai papildu masu. Iegūtajām vērtībām jābūt zemākām vai vienādām ar atļautajām vērtībām.		

## 6 Transportēšana bez traktora

### 6.1 Vispārīgi drošības norādījumi

Pirms mašīnas transportēšanas ievērojiet turpmākos norādījumus:

- Bez traktora mašīnu transportējiet tikai ar tukšu tvertni.
- Darbus drīkst veikt tikai piemērotas, apmācītas un darbam nepārprotami pilnvarotas personas.
- Izmantojiet piemērotu transportlīdzekli un ceļšanas aprīkojumu (piem., celtnis, autoiekrāvējs, pacelšanas ratiņi, trošu stropes utt.).
- Iepriekš izvēlieties transportēšanas ceļu un noņemiet iespējamās šķēršļus.
- Pārbaudiet visu drošības un transportēšanas ierīču darbspējību.
- Atbilstoši norobežojiet visas bīstamās vietas, arī tad, ja tās būs tikai īslaicīgas.
- Par transportēšanu atbildīgajai personai jānodrošina pareiza mašīnas transportēšana.
- Jānodrošina, lai nepiederošas personas neatrastos transportēšanas ceļā. Attiecīgās zonas ir jānorobežo!
- Mašīnas transportēšana jāveic uzmanīgi un jārīkojas piesardzīgi.
- Pievērsiet uzmanību smaguma centra izlīdzinājumam! Ja nepieciešams, trošu garums jāneregulē tā, lai mašīna atsaitēta atrastos tieši pie transportēšanas ierīces.
- Mašīna uz uzstādīšanas vietu jātransportē iespējami tuvu virs zemes.

### 6.2 Iekraušana un izkraušana, uzstādīšana

- ▶ Noskaidrojiet mašīnas svaru.
  - ▷ Pārbaudiet informāciju uz ražotāja datu plāksnītes.
  - ▷ Ņemiet vērā uzstādītā papildaprīkojuma svaru.
- ▶ Ar piemērotu aprīkojumu uzmanīgi paceliet mašīnu.
- ▶ Uzmanīgi nolaidiet mašīnu uz transportlīdzekļa kravas platformas vai uz stabilas pamatnes.

## 7 Eksploatācijas uzsākšana

### 7.1 Mašīnas pārņemšana

Pārņemot mašīnu, pārbaudiet, vai piegādātā komplektācija ir pilnīga.

Standarta aprīkojumā iekļauti:

- 1 viena diska centrālās izkliedētājs no sērijas SA;
- 1 lietošanas instrukcija SA 250
- augšējās sviras bultskrūves, kategorija 0/1;
- 1 kardānvārpsta kopā ar lietošanas instrukciju (nav pieejama, ja piedziņa ir nodrošināta ar hidrodzinēju vai vienas ass mašīnām — ar tiešo piedziņu);
- 1 maisītājs;
- 1 aizsargrežģis tvertnē;

Lūdzam pārbaudīt arī papildus pasūtīto speciālo aprīkojumu.

Pārliecinieties, vai transportēšanas laikā nav radušies bojājumi un netrūkst detaļas. Lieciet pārvadātājam apstiprināt transportēšanas laikā radušos bojājumus.



Pārņemot mašīnu, pārbaudiet, vai iepriekš piemontētās detaļas ir uzstādītas pareizi un stingri.

Ja rodas šaubas, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai tieši ar ražotāju.

### 7.2 Prasības traktoriem

Lai SA sērijas mašīnu lietotu droši un atbilstoši noteikumiem, traktoram jāatbilst nepieciešamajām mehāniskajām, hidrauliskajām un elektriskajām prasībām.

- Kardānvārpstas pieslēgums: 1 3/8 collas, 6-daļīgs, 540 apgr./min.
- Spriegums: 12 V
- Trīspunktu sakabe Kat. I kategorija
- Eļļas padeve: maks. 200 bar

#### **Piedziņai ar hidrodzinēju, tips 100 cm<sup>3</sup>, papildus**

- 1 vienvirziena darbības vadības ierīce
- 1 eļļas atplūdes izvads
- Plūsmas ātrums no min. 20 l/min līdz maks. 40 l/min.

#### **Piedziņai ar hidrodzinēju, tips 200 cm<sup>3</sup>, papildus**

- 1 vienvirziena darbības vadības ierīce
- 1 eļļas atplūdes izvads
- Plūsmas ātrums no min. 45l/min līdz maks. 65l/min.

## 7.3 Kardānvārpstas montāža pie mašīnas

### BĪSTAMI!

#### Rotējošās kardānvārpstas ievilkšanas risks

Kardānvārpstas montāža un demontāža motora darbības laikā var izraisīt ļoti nopietnus savainojumus (iespiešanu, ievilkšanu rotējošajā vārpstā).

- ▶ Izslēdziet traktora dzinēju un izņemiet aizdedzes atslēgu.
- ▶ Pārliecinieties, vai kardānvārpstas aizsargs ir labā stāvoklī.

### IEVĒRĪBAI!

#### Nepiemērotas kardānvārpstas radīti zaudējumi

Mašīna tiek piegādāta komplektā ar kardānvārpstu, kas ir konstruēta atbilstoši iekārtai un tās jaudai.

Izmantojot nepareiza izmēra kardānvārpstas vai ražotāja neatļautas kardānvārpstas, piemēram, bez aizsarga vai atbalsta ķēdes, iespējams savainot cilvēkus, izraisīt traktora vai mašīnas bojājumus.

- ▶ Izmantojiet tikai ražotāja atļautās kardānvārpstas.
- ▶ Ievērojiet kardānvārpstas ražotāja lietošanas instrukciju.

### 7.3.1 Jūgvārpstas garuma pārbaudīšana

- Pārbaudiet kardānvārpstas garumu, veicot pirmreizējo uzstādīšanu uz traktora.
  - Pārāk gara kardānvārpstas caurule var izraisīt kardānvārpstas vai mašīnas bojājumus.



Kardānvārpstas pārbaudei un pielāgošanai ievērojiet kardānvārpstas ražotāja lietošanas instrukcijā iekļautos uzstādīšanas un saīsinātās instrukcijas norādījumus. Kardānvārpstas piegādes laikā lietošanas instrukcija ir piestiprināta pie kardānvārpstas.

### 7.3.2 Kardānvārpstas montāža/demontāža

- ▶ Pārbaudiet montāžas pozīciju.
 

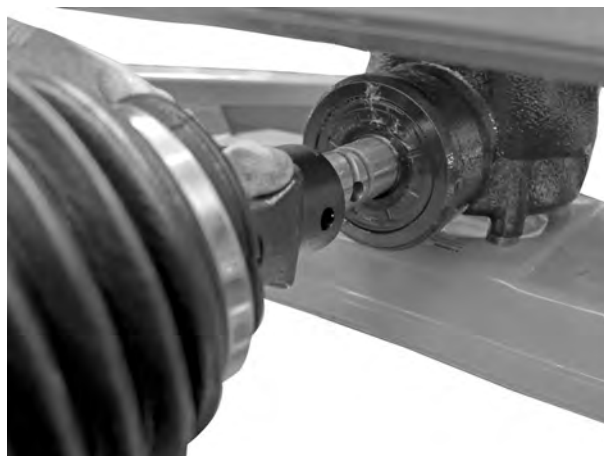
*Ar traktora simbolu apzīmētajam kardānvārpstas galam jābūt vērstam uz traktoru.*
- ▶ Atbrīvojiet kardānvārpstas aizsarga fiksatoru.

- ▶ Plastmasas gredzenu kardānvārpstas aizsarga bajonetes vāciņā pagrieziet ar skrūvgriezi.
- ▶ Pavelciet kardānvārpstas aizsargu uz aizmuguri.
- ▶ Kardānvārpstas aizsargu un apskavu ar roku pieturiet atvērtā stāvoklī.



*Att. 13: Atveriet kardānvārpstas aizsargu*

- ▶ Ieeļļojiet pārvada vārpstas kaklu. Kardānvārpstu uzbīdīet uz pārvada vārpstas kakla.



*Att. 14: Kardānvārpstas uzbīdīšana uz pārvada vārpstas kakla*

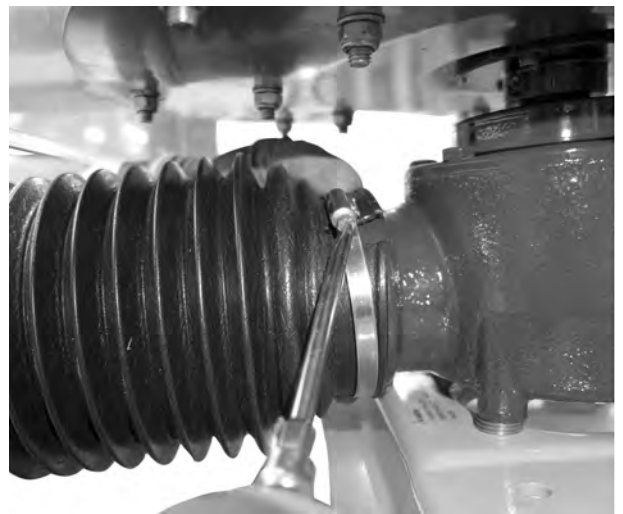


- ▶ Seštūrgalvas skrūvi un uzgriezni stingri pievelciet ar atslēgu SW 17 (maks. 35 Nm).



Att. 15: Savienojiet kardānvārpstu

- ▶ Kardānvārpstas aizsargu ar šļūteņu apskavu pārvelciet kardānvārpstai un novietojiet uz pārvada kakla.
- ▶ Stingri pievelciet šļūtenes apskavu.



Att. 16: Uzstādiet kardānvārpstas aizsargu

- ▶ Plastmasas gredzenu pagrieziet bloķēšanas pozīcijā.
- ▶ Iespiediet kardānvārpstas aizsarga fiksatoru slēgtā stāvoklī.



Att. 17: Kardānvārpstas aizsarga nofiksēšana

#### Norādījumi demontāžai:

- Kardānvārpstas demontāža tiek veikta montāžai pretējā secībā.

## 7.4 Mašīnas pievienošana traktoram

### 7.4.1 Priekšnoteikumi

#### **BĪSTAMI!**

##### **Nepiemērota traktora izmantošana ir bīstama dzīvībai**

Nepiemērota traktora izmantošana mašīnas darbināšanai un transportēšanai var izraisīt smagus nelaimes gadījumus.

- ▶ Izmantojiet tikai tādus traktorus, kas atbilst mašīnas tehniskajām prasībām.
- ▶ Pārbaudiet transportlīdzekļa dokumentos, vai traktors ir piemērots mašīnai.

##### **Jo īpaši pārbaudiet sekojošus priekšnoteikumus:**

- Vai traktors un mašīna ir droši darbam?
- Vai traktors atbilst mehāniskajām, hidrauliskajām un elektriskajām prasībām?
- Vai traktora un mašīnas uzkares kategorijas ir savstarpēji savietojamas (ja nepieciešams, sazinieties ar piegādātāju)?
- Vai mašīna ir novietota droši uz līdzenas, stingras pamatnes?
- Vai ass slodzes atbilst veiktajiem aprēķiniem?

### 7.4.2 Mašīnas uzkabīšana

#### **BĪSTAMI!**

##### **Neuzmanība vai nepareiza lietošana apdraud dzīvību**

Piebraukšanas vai hidraulikas ieslēgšanas laikā atrodies starp traktoru un mašīnu, pastāv dzīvībai bīstams saspiešanas risks.

Neuzmanības vai nepareizas lietošanas rezultātā traktors var apstāties pārāk vēlu vai vispār nenobremzēt.

- ▶ Neļaujiet nevienam atrasties bīstamajā zonā starp traktoru un mašīnu.

#### **BĪSTAMI!**

##### **Apgāšanās un nokrišanas risks**

Uz mašīnas aksesuāriem un rāmja nav paredzēti savienojuma vai vilkšanas punkti.

Velkot vai kustinot mašīnu, turot aiz aksesuāriem vai rāmja, tā var apgāzties vai nokrist. Pastāv dzīvības apdraudējums.

- ▶ Piestipriniet mašīnu paletēi.

- Uzkabiniet mašīnu pie traktora trīspunktu sakabes (aizmugurējās sakabes).

### ■ **Norādījumi uzkabīšanai**

- Mašīnu vienmēr uzstādiet horizontāli.
- Apakšējās un augšējās sviras bultskrūves nofiksējiet ar tām paredzētajām atlokāmajām sprosttapām vai atspertapām.
- Mašīna jāuzkabina atbilstoši izkliešanas tabulas datiem. Šādi tiek nodrošināts pareizs mēslojuma šķērseniskais sadalījums.
- Nepieļaujiet sānisko šūpošanos izkliešanas laikā. Sekojiet, lai mašīnas svārstības uz sāniem būtu mazas.

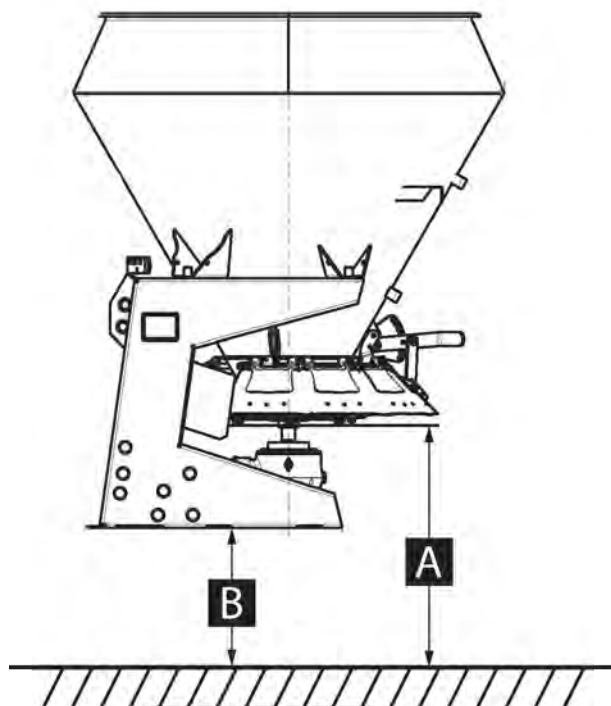


Att. 18: nostiprinātas tapas

### ■ **Uzkabīšanas augstuma noteikšana**

Uzkabīšanas augstums ir atkarīgs no izsviešanas diska apakšējās malas attāluma līdz zemei, mašīnai esot uzstādītai horizontāli. Uzkabīšanas augstums [izmērs **A**] atbilstoši noteikumiem ir **50 cm**.

- ▶ Nomēriet rāmja apakšējās malas attālumu līdz zemei.
  - ▷ Attālumam jābūt **27 cm** [izmērs **B**].



Att. 19: Uzķabināšanas augstuma noteikšana

A 70 cm

B 45 cm



Lai aizsargātu pret nejaušu izvietošanas diska aizķeršanos aiz šķēršļiem, rāmja apakšējās malas attālums līdz zemei nedrīkst pārsniegt 120 cm [izmērs B]. Tas atbilst maksimāli pieļaujamajam mašīnas uzķabināšanas augstumam 145 cm [izmērs A].

■ **Mašīnas uzstādīšana ar kardānvārpstu**

- ▶ Iedarbiniet traktoru.
  - ▷ Pārbaudiet, vai jūgvārpsta ir izslēgta.
- ▶ Piebrauciet traktoru blakus mašīnai.
  - ▷ Vēl neiekabiniet apakšējās sviras uztveršanas āķi.
  - ▷ Nodrošiniet pietiekoši lielu atstarpi starp traktoru un mašīnu, lai varētu pievienot piedziņas un vadības elementus.
- ▶ Izslēdziet traktora motoru. Pievelciet traktora rokas bremzi. Izņemiet aizdedzes atslēgu.
- ▶ Uzstādiet kardānvārpstu pie traktora.
- ▶ No traktora kabīnes sakabiniet apakšējo sviru uztveršanas āķus un augšējo sviru ar tiem paredzētajiem sakabes punktiem. Skatiet traktora lietošanas instrukciju.
- ▶ Pārbaudiet vai mašīnas sēža ir stingra.
- ▶ Mašīnu uzmanīgi paceliet izvēlētajā pacelšanas augstumā.

### IEVĒRĪBAI!

#### **Pārāk garas kardānvārpstas izraisīti bojājumi**

Paceļot mašīnu, kardānvārpstas puses var atspiesties viena pret otru. Tas var radīt kardānvārpstas, pārnenumkārbas vai mašīnas bojājumus.

- ▶ Pārbaudiet brīvo telpu starp traktoru un mašīnu.
- ▶ Pievērsiet uzmanību tam, lai kardānvārpstas ārējā caurule būtu pietiekamā attālumā (vismaz 20 līdz 30 mm) no izkliedētāja puses aizsargpiltuves.

- ▶ Nepieciešamības gadījumā saīsiniet kardānvārpstu.



Kardānvārpstas saīsināšanu drīkst veikt **tikai** vietējais izplatītājs vai specializētajā remontdarbnīcā.



Kardānvārpstas pārbaudei un pielāgošanai ievērojiet kardānvārpstas ražotāja lietošanas instrukcijā iekļautos uzstādīšanas un saīsinātās instrukcijas norādījumus. Kardānvārpstas piegādes laikā lietošanas instrukcija ir piestiprināta pie kardānvārpstas.

#### ■ **Hidrauliskās piedziņas pieslēgšana**

Atkarībā no varianta mašīna ir aprīkota ar hidromotoru kā piedziņu izmešanas diskam un maisītājam.

Traktoram pieejams viens vienvirziena darbības vadības vārsts un brīvā atgriešana. Papildu ir uzstādīta atgriešanas caurule un pretvārsts.

Hidrauliskā piedziņa ir savienota ar traktoru, izmantojot 2 hidrauliskās šļūtenes.

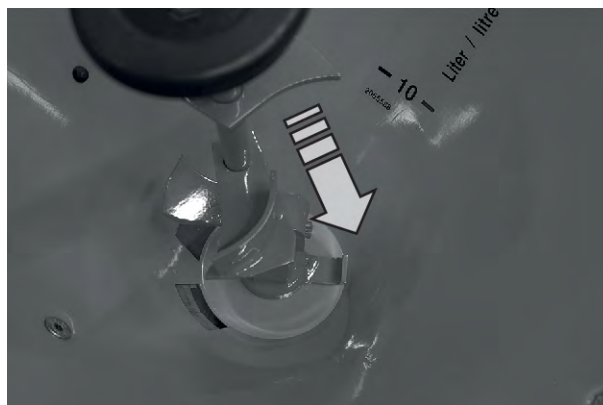
- ▶ Spraudni ar sarkano aizsargvāciņu pieslēdziet padeves caurulei.
- ▶ Spraudni ar zilo aizsargvāciņu pieslēdziet atgriešanas caurulei.
- ▶ Demontētajām hidrauliskajām šļūtenēm neļaujiet nokarāties uz zemes.
- ▶ Uz demontētajām hidrauliskajām šļūtenēm vienmēr uzspraudiet putekļu vāciņu.

## 7.5 Maisītāja uzstādīšana

### Priekšnoteikumi:

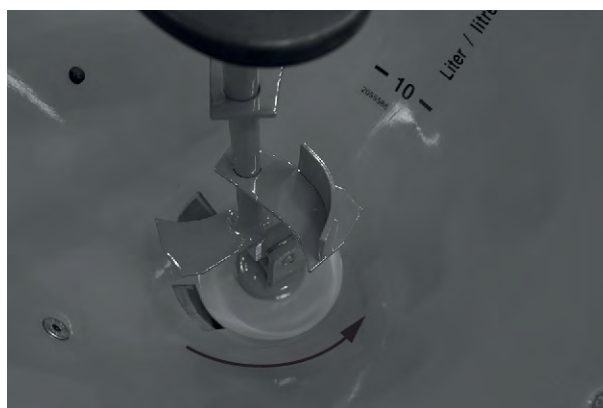
- Traktora jūgvārpsta un dzinējs ir apturēti un nodrošināti pret nejaušu ieslēgšanu.
- Maisītājs ir piestiprināts ar bajonetes vāciņu.
- Piedāvājumā pieejamos maisītājus skatiet *4.4.6 Maisītājs*
- Informāciju par maisītāja demontāžu skatiet *11.7 Nomainīt maisītāju*.

- ▶ Tvertnes aizsargrežģa sešstūra skrūvju atskrūvēšana.
- ▶ Tvertnes aizsargrežģa noņemšana.
- ▶ Ieeļļojiet piedziņas vārpstu.
- ▶ Uzstādiet maisītāju uz piedziņas vārpstas.



Att. 20: Maisītājs tvertnē

- ▶ Pagrieziet maisītāju pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz atdurai.



Att. 21: Maisītājs uzstādīts

## 7.6 Izmešanas spārniņu iestatīšana

### Priekšnoteikumi:

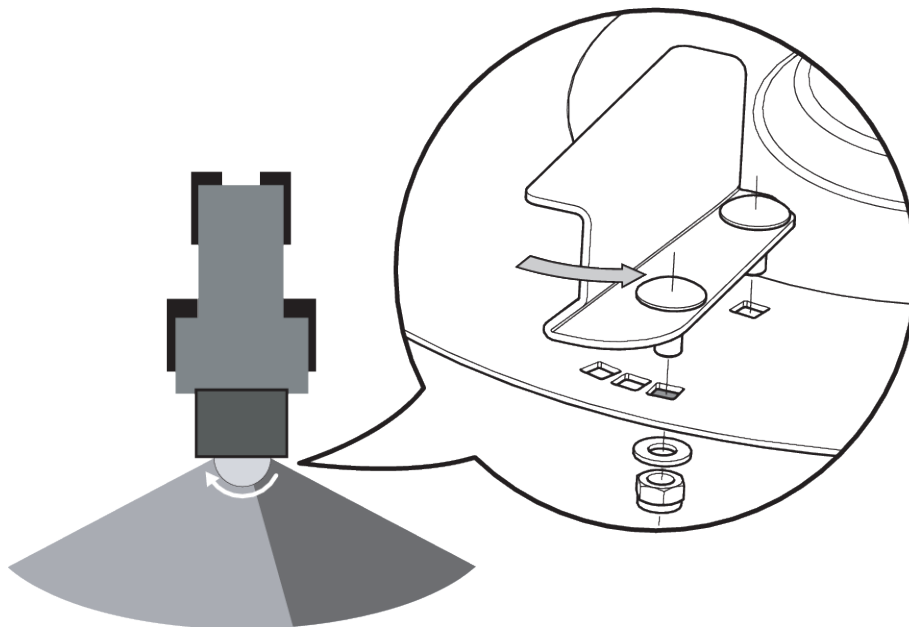
- Traktora jūgvārpsta un dzinējs ir apturēti un nodrošināti pret nejaušu ieslēgšanu.



Pašfiksējošos uzgriežņus pēc atskrūvēšanas izmetiet un nomainiet ar jauniem. Skatīt 11.6 *Izmešanas spārniņu nomaiņa*

### 7.6.1 Izkliešanas blīvuma palielināšana virzienā pa labi, braukšanas virzienā

- ▶ Demontējiet izmešanas spārniņu skrūves ar to uzgriežņiem un apakšējām paplāksnēm.



Att. 22: Izkliešanas blīvums virzienā pa labi, skatoties braukšanas virzienā

Baltā bulta: Izkliešanas disku griešanās virziens

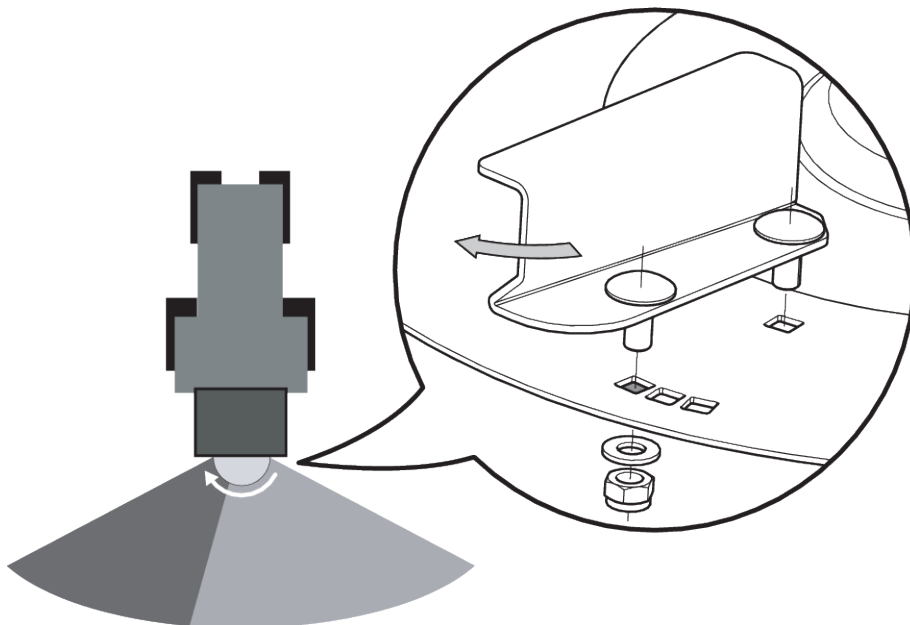
Pelēkā bulta: Izmešanas spārniņu regulēšana pretēji izkliešanas diska griešanās virzienam

- ▶ Atiestatiet izmešanas spārniņus pretēji izmešanas diska griešanās virzienam.  
*Veicot šādu iestatījumu, izkliejamais materiāls tiek izsviests agrāk.*
- ▶ Pieskrūvējiet izmešanas spārniņus (pievilkšanas spēka moments: apm. 18 Nm). Pie tam vienmēr izmantojiet jaunus pašfiksējošos uzgriežņus.

*Izkliešanas blīvums tiek paaugstināts labajā pusē, skatoties braukšanas virzienā.*

## 7.6.2 Izkliešanas blīvuma palielināšana pa kreisi, braukšanas virzienā

- ▶ Demontējiet izmešanas spārniņu skrūves ar to uzgriežņiem un apakšējām paplāksnēm.



Att. 23: Izkliešanas blīvums virzienā pa labi, skatoties braukšanas virzienā

Baltā bulta: Izkliešanas disku griešanās virziens

Pelēkā bulta: Izmešanas spārniņu regulēšana izkliešanas diska griešanās virzienā

- ▶ Noregulējiet izmešanas spārniņus pretēji izmešanas diska griešanās virzienam.  
*Veicot šādu iestatījumu, izkliejamais materiāls tiek izsviests **vēlāk**.*
- ▶ Pieskrūvējiet izmešanas spārniņus (pievilkšanas spēka moments: apm. 18 Nm). Pie tam vienmēr izmantojiet jaunus pašfiksējošos uzgriežņus.

*Izkliešanas blīvums tiek paaugstināts kreisajā pusē, skatoties braukšanas virzienā.*

## 7.7 Mašīnas papildīšana

### ⚠ BĪSTAMI!

#### Savainošanās risks strādājoša motora dēļ

Strādājot pie mašīnas, neapturot motoru, var gūt smagus savainojumus ar mehāniskajām daļām vai izplūstošu izkliejamu līdzekli.

- ▶ Pirms sākat jebkāda veida regulēšanas vai apkopes darbus, sagaidiet līdz pilnībā apstājas kustībā esošās detaļas.
- ▶ Izslēdziet traktora motoru.
- ▶ Izņemiet aizdedzes atslēgu.
- ▶ Neļaujiet nevienam atrasties **bīstamajā zonā**.

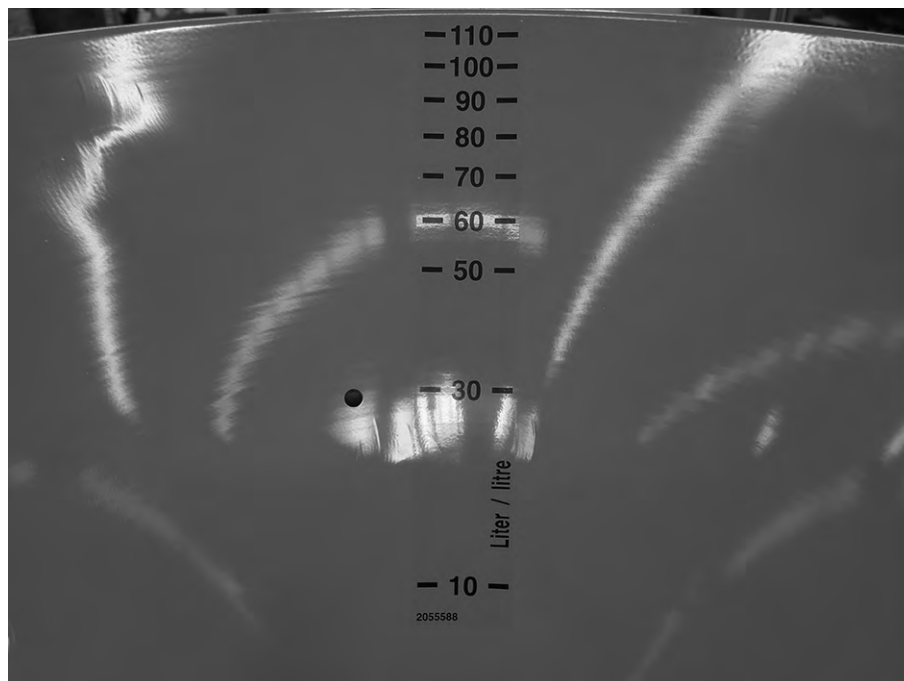


**⚠ BĪSTAMI!****Apdraudējums nepieļaujama kopējā svara dēļ**

Pārsniedzot pieļaujamo kopējo svaru, eksploatācijas laikā var rasties lūzumi, kā arī var tikt samazināta transportlīdzekļa (mašīnas un traktora) eksploatācijas un satiksmes drošība.

Iespējami nopietni miesas bojājumi, kā arī kaitējums īpašumam un videi.

- ▶ Obligāti jāievēro nodaļā 4.3 *Pamataprīkojuma tehniskie dati* sniegtā informācija.
- ▶ Pirms papildīšanas noskaidrojiet pieļaujamo iepildīšanas daudzumu.
- ▶ Ievērojiet pieļaujamo kopējo svaru.

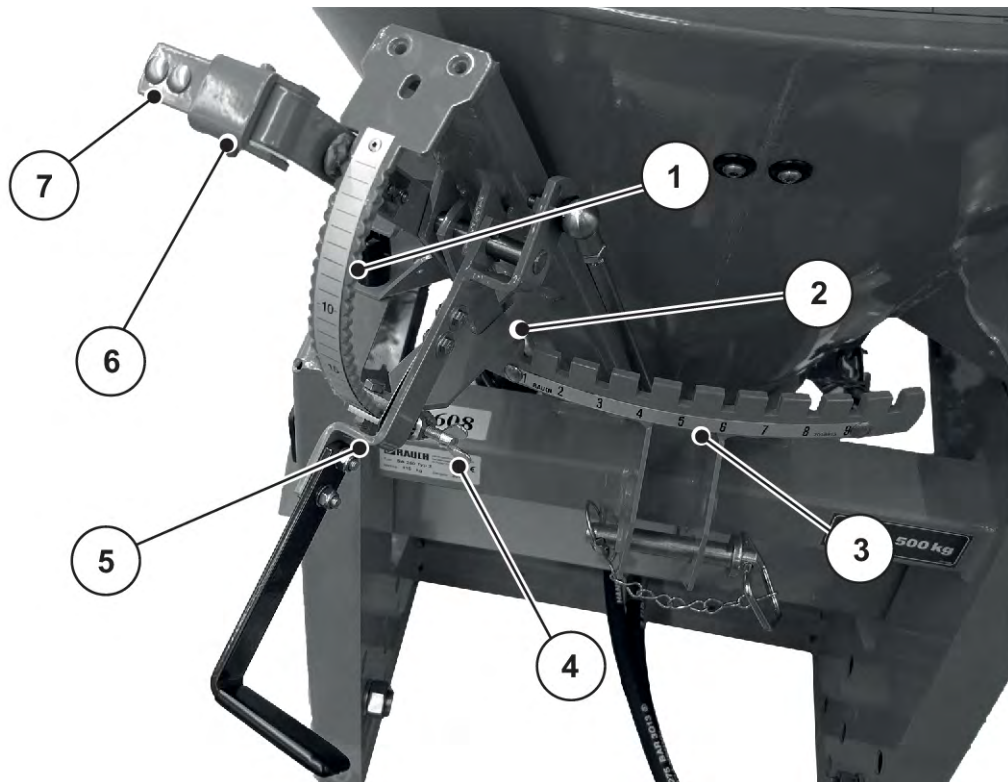


Att. 24: Līmeņa indikators

- ▶ Aizveriet dozēšanas aizbīdņi.
- ▶ Nosakot maksimālo pieļaujamo kravas apjomu, ievērojiet īpatnējo izklidējamā materiāla svaru (kg/l).
  - ▷ Izklidējamā materiāla svars ir atkarīgs no izklidējamā materiāla veida (piemēram, šķembas, smiltis, mēslojums) un tā stāvokļa (sauss, mitrs).
- ▶ Piepildiet mašīnu **tikai** tad, kad tā ir uzkabināta pie traktora. Pārliedzieties, ka traktors stāv uz līdzenas, stingras pamatnes.
- ▶ Nodrošiniet traktoru pret ripošanu. Pievelciet rokas bremzi.
- ▶ Izslēdziet traktora motoru un izņemiet aizdedzes atslēgu.
- ▶ Nodrošiniet mašīnu ar palīg līdzekļiem (piemēram, kausu iekrāvēju, padeves šneku, silosu).
- ▶ Veicot manuālu uzpildi (piemēram, uzpilde ar Bigbags), izmantojiet piemērotu uzkāpšanas palīgierīci.
- ▶ Mašīnu piepildiet maksimāli līdz malas augstumam.

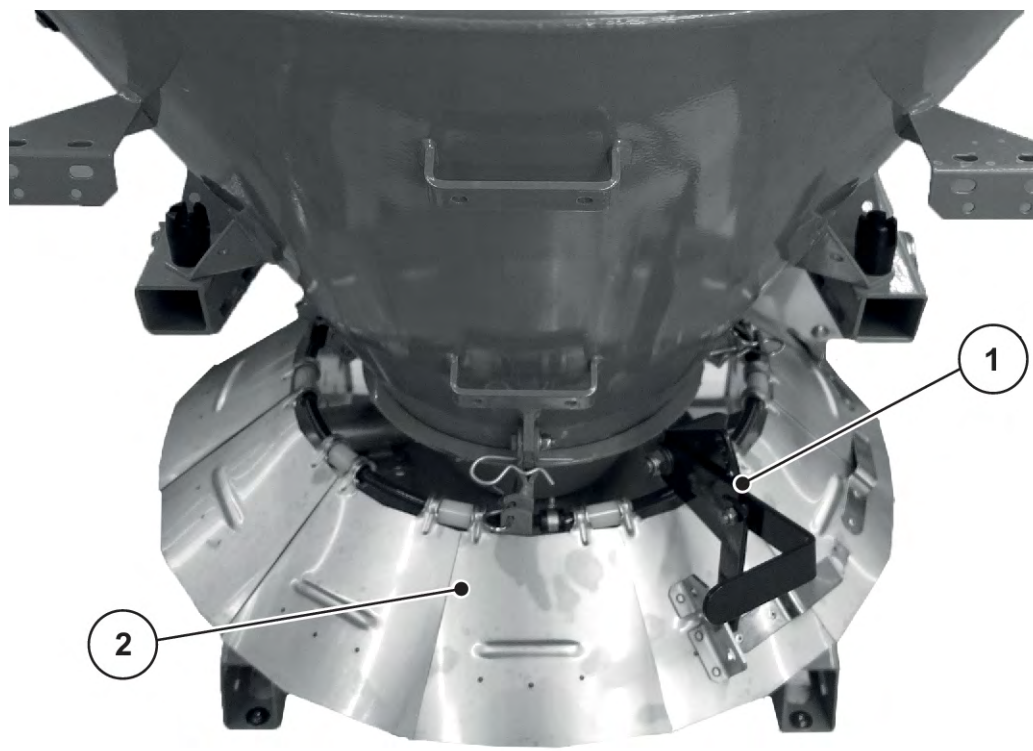
*Mašīna ir piepildīta.*

## 7.8 Pārskati



Att. 25: Mašīnas iestatīšanas elementi, priekšpuse

- |   |  |
|---|--|
| [1] Skaitļu skala: Izkliešanas daudzuma iestatījums       | [6] Fiksators: Vienlaicīga iestatīšanas sviras iestatījuma maiņa |
| [2] Padeves punkta fiksators                              | [7] Iestatīšanas svira: Dozēšanas aizbīdnis labajā pusē          |
| [3] Padeves punkta skaitļu skala                          |  |
| [4] Dozēšanas aizbīdņa atdure                             |  |
| [5] Iestatīšanas svira: Dozēšanas aizbīdnis kreisajā pusē |  |



*Att. 26: Izkliedēšanas platuma ierobežojuma iestatīšana*

[1] Iestatīšanas svira ar stāvokļa fiksatoru

[2] Izkliedēšanas platuma ierobežošanas plātne

## 8 Dozēšanas izmēģinājums

Precīzai padeves kontrolei iesakām dozēšanas izmēģinājumu veikt ikreiz, kad mainiet izkliedējamo līdzekli.

Veiciet dozēšanas izmēģinājumu:

- pirms pirmās izkliedēšanas reizes;
- ja ir ievērojami mainījusies izkliedējamā līdzekļa kvalitāte (mitrums, putekļu īpatsvars, graudu sadalīšanās);
- ja tiek izmantots jauns izkliedējamais materiāls:

Dozēšanas izmēģinājumu veiciet ar ieslēgtu jūgvārpstu, traktoram atrodoties uz vietas vai braucot pa testa distanci.

### 8.1 Izkliedējamā daudzuma noskaidrošana

- Pirms dozēšanas izmēģinājuma noskaidrojiet plānoto izvadāmo daudzumu.

Priekšnoteikums plānotā izvadāmā daudzuma noteikšanai ir precīza kustības ātruma zināšana.

**Plānotā izvadāmā daudzuma minūtē noskaidrošanai Jums vajadzīgs:**

- kustības ātrums,
- darba platums,
- vēlamais izkliedēšanas daudzums

**Piemērs:** Jūs vēlaties noskaidrot plānoto izvadāmo daudzumu.

- Kustības ātrums ir **3 km/h**,
- darba platums ir **4 m**,
- izkliedēšanas daudzums ir 50 g/m<sup>2</sup>.

Ja Jūs savas vērtības neatrodiet izkliedēšanas tabulā, Jums plānotais izvadāmais daudzums jānosaka, izmantojot formulu.

$$\text{Plānotais izvadāmais daudzums (kg/min)} = \frac{\text{kustības ātrums (km/h)} \times \text{darba platums (m)} \times \text{izkliedēšanas daudzums (g/m}^2\text{)}}{60}$$

Piemērs

$$\frac{3 \text{ km/h} \times 4 \text{ m} \times 50 \text{ g/m}^2}{60} = 10 \text{ kg/min}$$

## 8.2 Dozēšanas izmēģinājuma veikšana

### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Savainošanās risks ar ķīmiskām vielām**

Izplūstošais izkliedējamais materiāls var radīt acu un deguna gļotādas savainojumus.

- ▶ Dozēšanas izmēģinājuma laikā lietojiet aizsargbrilles.
- ▶ Rīkojoties ar ķīmiskām vielām, pievērsiet uzmanību attiecīgās vielas ražotāja brīdinājumiem. Lietojiet ieteiktos individuālos aizsardzības līdzekļus.
- ▶ Pirms dozēšanas izmēģinājuma veikšanas nodrošiniet, lai neviens neatrastos mašīnas bīstamajā zonā.

#### **Priekšnoteikumi:**

- Dozēšanas aizbīdnis ir aizvērts.
- Traktora jūgvārpsta un dzinējs ir apturēti un nodrošināti pret nejaušu ieslēgšanu.
- Ir sagatavota pietiekami liela tvertne izkliedējamā līdzekļa uzņemšanai. Tvertnes pašsvars ir zināms.
- Saskaņā ar izkliedēšanas tabulu ir noteiktas un zināmas dozēšanas aizbīdņa atdures iestatīšanas vērtības.
- Tvertnē ir pietiekami daudz izkliedējamā līdzekļa.



Laiku dozēšanas izmēģinājumam izvēlieties tā, lai izvadītu iespējami lielu izkliedējamā līdzekļa daudzumu. Jo lielāks daudzums, jo lielāka mērījuma precizitāte (piem: plānotais izvadāmais daudzums: 10 kg/min, dozēšanas izmēģinājuma laiks: 3 min, izkliedējamā līdzekļa izvadītais daudzums: 30 kg).

- ▶ Uzstādiet maisītāju, kas attiecīgajam izkliedējamajam līdzeklim ir dots izkliedēšanas tabulā. Skatīt *4.4.6 Maisītājs*
- ▶ Piepildiet mašīnu.
- ▶ Zem mašīnas novietojiet plēvi vai tvertni, lai uztvertu izkliedējamo līdzekli.
- ▶ Izkliedēšanas platuma ierobežotāja iestatīšanas sviru iestatiet uz apakšējo atduri (zemākais izkliedēšanas platums).
- ▶ Dozēšanas aizbīdņa atdurei uz skalas iestatiet vērtību no izkļedes tabulas.
- ▶ Ieslēdziet traktoru un jūgvārpstu.
- ▶ Uz iepriekš noteikto dozēšanas izmēģinājuma laiku (piemēram, 60 sekundēm) atveriet dozēšanas aizbīdņi. Pēc šī laika atkal aizveriet dozēšanas aizbīdņi.
- ▶ Izslēdziet jūgvārpstu un traktoru. Izņemiet aizdedzes atslēgu.
- ▶ Noskaidrojiet dozēto daudzumu
- ▶ Salīdziniet faktisko daudzumu ar plānoto.

**Faktiskais daudzums = plānotais daudzums: dozēšanas aizbīdņa iestatīšanas svira ir iestatīta pareizi.**

**Pabeidziet dozēšanas izmēģinājumu.**

**Faktiskais daudzums < plānotais daudzums: dozēšanas aizbīdņa iestatīšanas sviru iestatiet uz lielāku skalas vērtību un atkārtojiet dozēšanas izmēģinājumu.**

**Faktiskais daudzums > plānotais daudzums: dozēšanas aizbīdņa iestatīšanas sviru iestatiet uz mazāku skalas vērtību un atkārtojiet dozēšanas izmēģinājumu.**

## 9 Izkliešanas režīms

### ⚠ BĪSTAMI!

#### Savainošanās risks strādājoša motora dēļ

Strādājot pie mašīnas, neapturot motoru, var gūt smagus savainojumus ar mehāniskajām daļām vai izplūstošu izklieājamo līdzekli.

- ▶ Pirms sākat jebkāda veida regulēšanas vai apkopes darbus, sagaidiet līdz pilnībā apstājas kustībā esošās detaļas.
- ▶ Izslēdziet traktora motoru.
- ▶ Izņemiet aizdedzes atslēgu.
- ▶ Neļaujiet nevienam atrasties **bīstamajā zonā**.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

#### Saspiešanas un iespiešanas bīstamība izklieājāmā daudzuma iestatīšanas zonā!

Veicot iestatīšanas sviras pārstatīšanu, pastāv risks gūt smagas pirkstu traumas.

- ▶ Nekādā gadījumā nelieciet pirkstus iestatīšanas sviras pārvietošanās kustības virzienā.
- ▶ Nekādā gadījumā nenovietojiet pirkstus starp iestatīšanas sviru un skalas loku.

### 9.1 Vispārīgi norādījumi

Pateicoties mūsu mašīnas modernajai teknikai un konstrukcijai, kā arī apjomīgajiem, pastāvīgajiem testiem rūpnīcas testu veikšanas teritorijā, tiek nodrošināti visi priekšnoteikumi nevainojama izkliešanas rezultāta sasniegšanai.

Neraugoties uz mūsu rūpīgi ražoto mašīnu uzticamību, pat ja tās tiek izmantotas atbilstoši noteikumiem, netiek izslēgtas novirzes vai traucējumi izkliešanas procesā.

Iemesli tam var būt šādi:

- Izklieājāmā materiāla fizikālo īpašību izmaiņas (piemēram, atšķirīgs graudu izmēra sadalījums, atšķirīgs blīvums, graudu forma, virsma un mitrums).
- Salipšana un mitrs izklieājams materiāls.
- Sanesumi vēja dēļ: pārāk liela vēja ātruma gadījumā apturiet izkliešanas darbu.
- Aizsērējumu vai velvju veidošanās (piemēram, svešķermeņu, maisa atlikumu, mitra izklieājāmā materiāla dēļ ...).
- Zemes nelīdzenumi.
- Dilstošo detaļu nolietojums, piemēram, maisītājs, izmešanas spārniņi, izejas caurule.
- Ārējas iedarbības radīts bojājums
- Nepietiekama tīrīšana un kopšana pret koroziju
- Nepareizs piedziņas apgriezību skaits un braukšanas ātrums
- Izlaists dozēšanas izmēģinājums vai veikts dozēšanas izmēģinājums ar nepareizām vērtībām (piemēram, nepareizs jūgvārpstas apgriezību skaits).
- Nepareizs mašīnas iestatījums





Tīršana pēc katras mašīnas lietošanas reizes novērš nosēdumu veidošanos uz tvertnes grīdas. Līdz ar to tiek samazināts maisītāja nodilums un tiek palielināta jūsu mašīnas pielietošanas drošība.

- ▶ Pievērsiet īpašu uzmanību mašīnas iestatījumiem. Arī nedaudz nepareizs iestatījums var būtiski iespaidot izkliešanas rezultātu.
- ▶ Pirms katras izmantošanas reizes un izmantošanas laikā pārbaudiet mašīnu, vai tā darbojas pareizi un vai izkliešanas precizitāte ir pietiekama (kalibrēšanas testa veikšana).

Īpaši cieti izkliejamie materiāli, piemēram, šķembas paaugstina dozēšanas elementu nodilumu.

- ▶ **Vienmēr** izmantojiet komplektācijā piegādāto aizsargrežģi, lai novērstu nosprostojumus, piemēram, lai izvairītos no svešķermeņiem vai mēslojuma sabiezējumu veidošanās.
- ▶ Izkliešanas veikšanai izvēlieties to jūgvārpstas vai izmešanas diska apgriezīnu skaitu, ar kuru veicāt dozēšanas izmēģinājumu.

Pretenzija uz tādu bojājumu kompensāciju, kas nav radušies pašām mašīnām, ir izslēgta.

Tāpat nav spēkā atbildība par par zaudējumiem, kas radušies izkliešanas kļūdu rezultātā.

## 9.2 Vispārīgi norādījumi par maisītāju

Atkarībā no izkliejamā līdzekļa ir pieejami 4 dažādi maisītāji. Skat. arī 4.4.6 *Maisītājs*

Maisītāja tips	Izmantošana/ izkliejamais līdzeklis	Skatīt
RWK 5	Šķembas	Lappuse:31
RWK 2	Sāls un smiltis	Lappuse:31
RWK 4	Šķembu-sāls maisījums	Lappuse:30
RWK 17	Granulēts mēslojums	Lappuse:30

### **IEVĒRĪBAI!**

#### **Iespējamie bojājumi un kaitējums videi**

Rotējošais maisītājs var pastiprināti dilti vai izraisīt izkliejamā līdzekļa salipšanu, ja dozēšanas aizbīdnis ir aizvērts.

Šie salipušie gabali var aizkavēt vai pilnībā apturēt izkliejamā līdzekļa izvadīšanu.

- ▶ Maisītāju vienmēr izslēdziet, dozēšanas aizbīdnim esot aizslēgtam.

## 9.3 Instrukcija izkliešanai

Pie noteikumiem atbilstošas mašīnas izmantošanas pieder ražotāja noteikto lietošanas, apkopes un uzturēšanas noteikumu ievērošana. Tādēļ pie **izkliešanas darba** vienmēr pieder arī **Sagatavošanas** un **Tīršanas/Apkopes** darbības.

### BĪSTAMI!

#### Savainojumu risks, veicot izkliešanu

Pieskaroties mašīnas detaļām (kardānvārpstām, izkliešanas diskiem un maisītājiem), var tikt gūti savainojumi. Ķermeņa daļas vai priekšmeti var tikt aizķerti un ievilkti.

- ▶ Veiciet izkliešanu **tikai** ar uzstādītu aizsargrežģi.

- Izkliešanas darbus veiciet saskaņā ar zemāk norādīto secību.

#### Sagatavošana

- ▶ Mašīnas uzkabinašana pie traktora: 42
- ▶ Aizveriet dozēšanas aizbīdņi.
- ▶ Uzkabinašanas augstuma noteikšana: 44
- ▶ Piepildiet mašīnu: 48
- ▶ Veiciet dozēšanas izmēģinājumu: 54
- ▶ Iestatiet izkliešanas platuma ierobežojumu: 63

#### Izkliešana

- ▶ Braukšana uz izkliešanas vietu
- ▶ Ieslēdziet piedziņu.
- ▶ Atveriet dozēšanas aizbīdņi un sāciet izkliešanas braucienu.
- ▶ Beidziet izkliešanas braucienu un aizveriet dozēšanas aizbīdņi.
- ▶ Izslēdziet piedziņu.
- ▶ Atlikuma iztukšošana: 75

#### Tīršana/apkope

- ▶ Atveriet dozēšanas aizbīdņi.
- ▶ Nokabiniet mašīnu no traktora.
- ▶ Mašīnas tīršana un apkope: 85

## 9.4 Izkliešanas daudzuma iestatīšana

### **IEVĒRĪBA!**

#### **Bojājumi pārāk mazas dozēšanas aizbīdņa atveres dēļ**

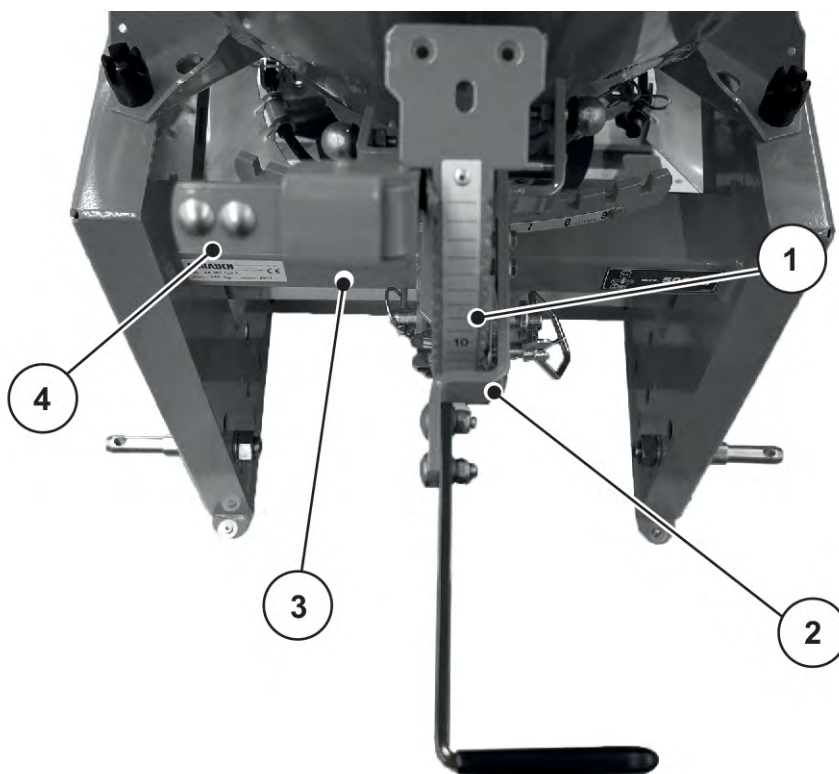
Nepietiekami atvērts dozēšanas aizbīdņis var aizdambēties un bojāt izklieājamo materiālu. Rodas paaugstināts maisītāja nodilums.

- Atveriet dozēšanas aizbīdņi pietiekami plati, lai izklieājamo materiālu varētu netraucēti izplūst.

Iestatiet izkliešanas daudzumu ar dozēšanas aizbīdņa atveri pie skaitļu skalas loka.

Dozēšanas aizbīdņa atduri pārstatiet pozīcijā, kuru iepriekš var noskaidrot izkliešanas tabulā vai, veicot dozēšanas izmēģinājumu. Tā ir atdures pozīcija, līdz kurai pirms izkliešanas brauciena ir jāatver aizbīdņi. Šī darbība ir paveicama mehāniski, ar hidrauliku vai elektrisko aprīkojumu (atkarībā no modeļa).

- Pārstatīšana uz leju, lielāku skaitļu vērtību virzienā izraisa dozēšanas aizbīdņa atvēršanu
- Pārstatīšana uz augšu, mazāku skaitļu virzienā izraisa dozēšanas aizbīdņa aizvēršanu.



Att. 27: Izkliešanas daudzuma iestatījums

- |  |   |
|--|---|
| [1] Skaitļu skala  | [3] Fiksators: vienlaicīga abu dozēšanas aizbīdņu iestatījumu maiņa |
| [2] Iestatīšanas svira dozēšanas aizbīdņim kreisajā pusē | [4] Iestatīšanas svira dozēšanas aizbīdņim labajā pusē              |

### 9.4.1 Abu dozēšanas aizbīdņu regulēšana

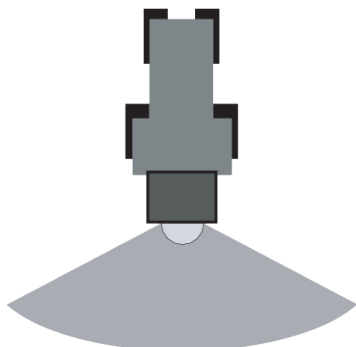
- ▶ Pilnībā aizveriet abus dozēšanas aizbīdņus.
- ▶ Aizbīdiet fiksatoru [3] uz labo pusi kreisās puses dozēšanas aizbīdņa iestatīšanas sviras virzienā.
- ▶ Dozēšanas aizbīdņu abas iestatīšanas sviras bīdiet uz noskaidroto pozīciju.

### 9.4.2 Dozēšanas aizbīdņu atsevišķa regulēšana

- ▶ Pilnībā aizveriet abus dozēšanas aizbīdņus.
- ▶ Aizbīdiet fiksatoru [3] uz kreiso pusi labās puses dozēšanas aizbīdņa iestatīšanas sviras virzienā.
- ▶ Mainiet atdura pozīciju uz skaitļu skalas apakšējo galu vai uz lielāko vērtību abiem dozēšanas aizbīdņiem.
- ▶ Dozēšanas aizbīdņa iestatīšanas sviru bīdiet uz noskaidroto pozīciju.

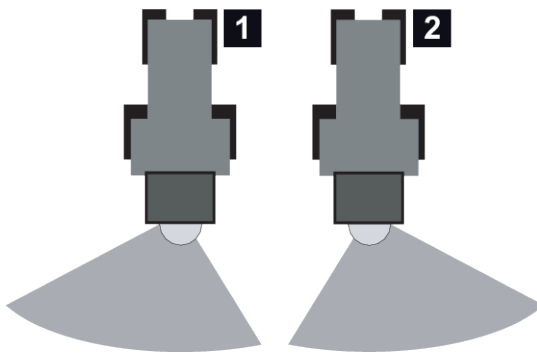
## 9.5 Padeves punkta iestatīšana

### ■ *Simetrisks izkliešanas raksts*



Att. 28: *Simetrisks izkliešanas raksts*

### ■ *Asimetrisks izkliešanas raksts*



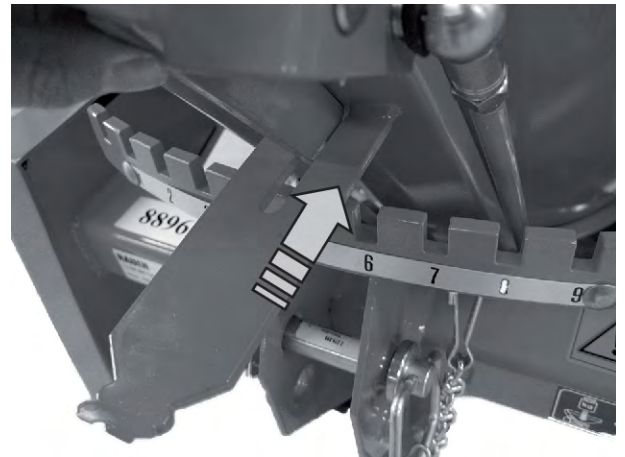
Att. 29: Asimetrisks izkliešanas raksts

[1] Izkliešana virzienā pa kreisi (skatoties braukšanas virzienā)

[2] Izkliešana virzienā pa labi (skatoties braukšanas virzienā)

### 9.5.1 Padeves punkta iestatīšana

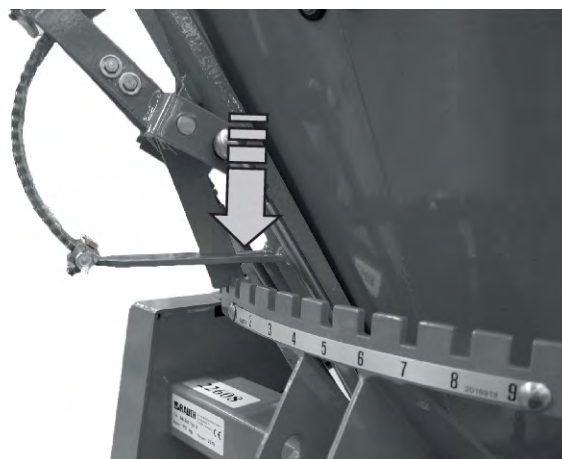
► Atbrīvojiet fiksatoru.



► Pagrieziet regulēšanas elementu vēlamajā virzienā.



- ▶ Ievietojiet fiksatoru vēlamajā pozīcijā.



## 9.5.2 Asimetriska izkliedēšana



Rīkojieties, kā aprakstīts turpmāk tekstā, ja abās pusēs vēlaties izvadīt atšķirīgu izkliedējamā materiāla daudzumu.



Turpmāk norādītie virzieni skatāmi braukšanas virzienā.

### Izkliedēšana tikai labajā pusē

- ▶ Atveriet iestatīšanas sviru kreisajā pusē.
- ▶ Izlaišanas tekne (regulēšanas segments) nofiksēta pozīcijā 9.
- ▶ Labās puses iestatīšanas svira aizvērta.

*Izkliedēšana notiks tikai labajā pusē.*

### Izkliedēšana tikai kreisajā pusē

- ▶ Atveriet labās puses daudzuma regulēšanas sviru.
- ▶ Izlaišanas tekne (regulēšanas segments) nofiksēta pozīcijā 1.
- ▶ Kreisās puses daudzuma regulēšanas svira aizvērta.

*Izkliedēšana notiks tikai kreisajā pusē.*



Ja ar padeves punkta regulēšanu nepietiek vēlamā izklienēšanas raksta iestatīšanai, jūs varat regulēt izmešanas diska izsviedējlapstiņas.

- Skatīt nodaļā 7.6 - *Izmešanas spārniņu iestatīšana* - Lpp. 47

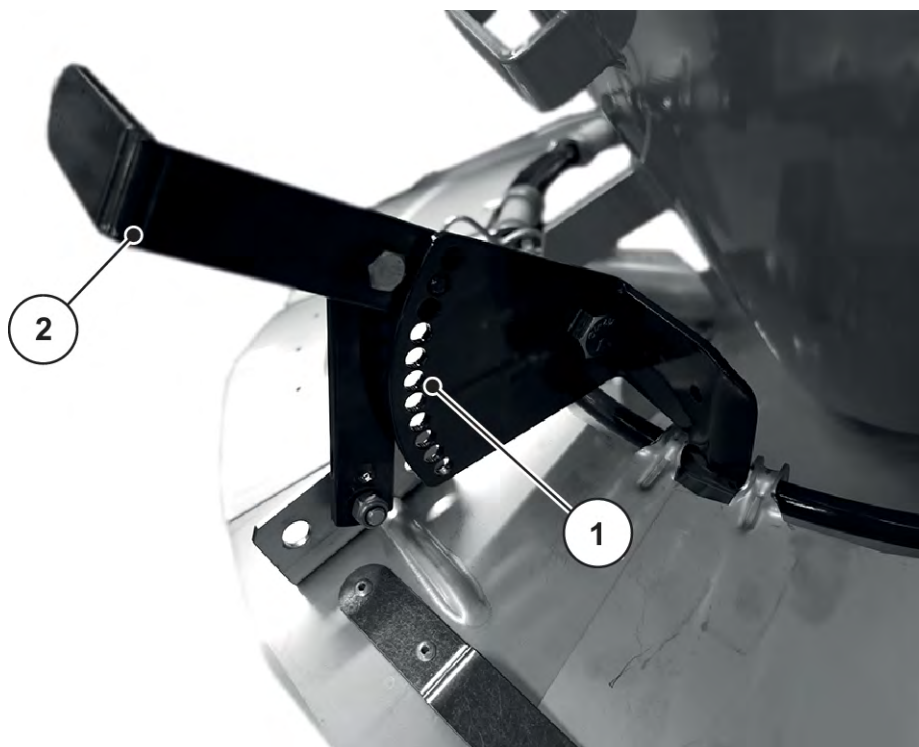
## 9.6 Izklienēšanas platuma ierobežojuma iestatīšana

Izklienēšanas platuma ierobežojums ar dažādiem stāvokļiem nodrošina izklienēšanas platumus apm. **0,8 m - 6 m** ar uzkabinašanas augstumu apm. **70 cm** (skat. Uzkabinašanas augstuma noteikšana, 44).



Pārbaudiet, vai izklienēšanas platuma ierobežojums ir pienācīgā stāvoklī. Bojāti vai deformēti izklienēšanas platuma ierobežojuma elementi ietekmē izklienēšanas rakstu.

**Iestatīšana:**



Att. 30: Izklienēšanas platuma ierobežojums

[1] Fiksēšanas caurumi

[2] Iestatīšanas svira

- ▶ Izceliet iestatīšanas sviru [2] no fiksēšanas caurumiem [1].
- ▶ Pagrieziet iestatīšanas sviru [2] vēlamajā pozīcijā.
  - ▷ Iestatīšanas svira uz augšu: Izkliedēšanas platums tiek palielināts.
  - ▷ Iestatīšanas svira uz leju: Izkliedēšanas platums tiek samazināts.
- ▶ Piespiediet iestatīšanas sviru [2] fiksēšanas caurumu [1] virzienā.

*Jauns izkliedēšanas platums ir iestatīts.*

## 9.7 Izmantojiet izkliedēšanas tabulu

### 9.7.1 Norādījumi par izkliedēšanas tabulu

Izkliedēšanas tabulas vērtības tika noteiktas ražotāja pārbaudes iekārtā.

Tam izmantotie izkliedējamie materiāli tika saņemti no to ražotājiem vai tirgotājiem. Pieredze liecina, ka Jūsu rīcībā esošajam izkliedējamam materiālam — arī tad, ja apzīmējums ir identisks, — glabāšanas, transportēšanas un daudzu citu apstākļu dēļ var būt atšķirīgas izkliedēšanas īpašības.

Līdz ar to izkliedēšanas tabulā dotajiem mašīnas iestatījumiem varētu būt cits izkliedēšanas daudzums un ne tik labs izkliedējamā materiāla sadalījums.

#### **Tādēļ ievērojiet šādus norādījumus:**

- Dozēšanas izmēģinājumā obligāti ievērojiet faktiski izplūstošo izkliedēšanas daudzumu. Skatīt *8 Dozēšanas izmēģinājums*
- Precīzi ievērojiet iestatīšanas vērtības. Arī neliela iestatījuma novirze var būtiski iespaidot izkliedēšanas rezultātu.
- Iestatījumus izkliedējamajiem līdzekļiem, kas nav uzskaitīti izkliedēšanas tabulā, nosakiet izmantojot dozēšanas izmēģinājumu.



Maziem darba platumiem varat samazināt izmešanas diska apgriezību skaitu. Ar jauno apgriezību skaitu veiciet jaunu dozēšanas izmēģinājumu.



Par pareizi veiktiem izkliedētāja iestatījumiem atbilstoši faktiski izmantotajam izkliedējamam materiālam atbild lietotājs.

Mēs kategoriski norādām, ka mēs neuzņemamies atbildību par zaudējumiem, kas radušies sakarā ar izkliedēšanas kļūdām.



## 9.7.2 Izkliešanas tabulas



Citas izkliešanas tabulas atradīsiet piegādātajā izkliešanas tabulu diskā.

Izkliešanas tabula darbam ziemā	Saite
Izkliešanas tabula šķembām (3/5 mm)	66
Izkliešanas tabula smiltīm (0,3)	67
Izkliešanas tabula sālij	68

Izkliešanas tabula mēslošanas līdzekļiem	Saite
NPK EG WARE	69
KALĶA-AMONIJA SLAPETRIS EG WARE	70
GRAUDI-KĀLIJA MĒSLOJUMS AR MgO Karli & Salz GmbH	71

■ **Šķembas (3/5 mm)**



- Izkliedēšanas tabulā darbam ziemā izmantotās mērvienības ir g/m<sup>2</sup>.
- Izmantojiet maisītāju RWK 5.

Streubreite km/h	2 m			4 m			6 m		
	3	6	10	3	6	10	3	6	10
Skala-Nr.									
-									
-									
10	65	32	20	32	16	10	21	10	-
-									
-									
-									
15	250	125	75	125	62	37	83	41	25
-									
-									
-									
20	490	245	147	245	122	73	163	81	49
-									
-									
-									
24	820	410	246	410	205	123	273	136	82

■ **Smiltis (0,3)**



- Izkliešanas tabulā darbam ziemā izmantotās mērvienības ir g/m<sup>2</sup>.
- Izmantojiet maisītāju RWK 2.

Streubreite		2m			4m			5m	
km/h	3	6	10	3	6	10	3	6	10
Skala-Nr.									
-									
-									
10	95	47	29	47	24	14	38	19	11
-									
-									
-									
15	465	232	140	232	116	70	186	93	56
-									
-									
-									
20	580	290	174	290	145	87	232	116	70
-									
-									
24	750	375	225	375	187	113	300	150	90

■ **Sāls**



- Izkliedēšanas tabulā darbam ziemā izmantotās mērvienības ir g/m<sup>2</sup>.
- Izmantojiet maisītāju RWK 2.

Streubreite		2m			4m			5m		
km/h	3	6	10	3	6	10	3	6	10	
Skala-Nr.										
-										
-										
10	32	16	10	16	8	5	13	6	-	
-										
-										
-										
15	43	21	13	21	11	6	17	8	-	
-										
-										
-										
20	58	29	18	29	14	9	23	12	7	
-										
-										
-										
24	105	52	31	52	26	16	42	21	12	

■ **NPK EG WARE**

- Sastāvs 13-13-21
- Blīvums 1,2 kg/l
- Darba platums 5 m



- Izkliedēšanas tabulā mēslošanas līdzeklim izmantotās mērvienības ir kg/ha.
- Izmantojiet maisītāju RWK 17.



Lai panāktu tabulā norādītās vērtības, mašīnai ir jābūt, skrūvējot noregulētai, 70 cm augstumā un jūgvārpstas griešanās ātrumam jābūt 540 apgr./min.

		km/h				
		6	8	10	12	14
Skala-Nr.	kg/min					
8	4,6	92	69	55	46	39
9	8,1	162	121	97	81	69
10	11,6	232	174	139	116	99
11	16,9	339	254	203	169	145
12	22,3	445	334	267	223	191
13	27,6	552	414	331	276	237
14	32,4	648	486	389	324	278
15	37,2	744	558	446	372	319
16	42	840	630	504	420	360
17	48	960	720	576	480	411
18	54	1080	810	648	540	463
19	60	1200	900	720	600	514
20	65,9	1317	988	790	659	565

■ **KALĶA-AMONIJA SLAPETRIS EG WARE**

- Sastāvs 27% N
- Blīvums 1,05 kg/l
- Darba platums 5 m



- Izkliedēšanas tabulā mēslošanas līdzeklim izmantotās mērvienības ir kg/ha.
- Izmantojiet maisītāju RWK 17.



Lai panāktu tabulā norādītās vērtības, mašīnai ir jābūt, skrūvējot noregulētai, 70 cm augstumā un jūgvārpstas griešanās ātrumam jābūt 540 apgr./min.

Skala-Nr.	kg/min	km/h				
		6	8	10	12	14
8	5,2	104	78	62	52	45
9	9,1	182	136	109	91	78
10	13	260	195	156	130	111
11	18,4	368	276	221	184	158
12	23,8	476	357	286	238	204
13	29,2	584	438	350	292	250
14	34,1	681	511	409	341	292
15	38,9	779	584	467	389	334
16	43,8	876	657	526	438	375
17	49,9	998	748	599	499	428
18	56	1120	840	672	560	480
19	62,1	1242	931	745	621	532
20	67,8	1356	1017	814	678	581

■ **GRAUDI-KĀLIJA MĒSLOJUMS AR MgO Karli & Salz GmbH**

- Sastāvs 40/6
- Blīvums 1,15 kg/l
- Darba platums 4 m



- Izkliedēšanas tabulā mēslošanas līdzeklim izmantotās mērvienības ir kg/ha.
- Izmantojiet maisītāju RWK 17.



Lai panāktu tabulā norādītās vērtības, mašīnai ir jābūt, skrūvējot noregulētai, 70 cm augstumā un jūgvārpstas griešanās ātrumam jābūt 540 apgr./min.

		km/h				
		6	8	10	12	14
Skala-Nr.	kg/min					
8	5,8	145	109	87	72	62
9	9,7	242	182	145	121	104
10	13,6	340	255	204	170	146
11	19,3	482	362	289	241	207
12	25	625	469	375	313	268
13	30,7	767	576	460	384	329
14	35,1	877	657	526	438	376
15	39,4	986	739	591	493	422
16	43,8	1095	821	657	547	469
17	49,8	1245	934	747	622	534
18	55,8	1395	1046	837	697	598
19	61,8	1545	1159	927	772	662
20	65,2	1630	1222	978	815	699

## 9.8 Šķembu vai granulētā mēslojuma izkliedēšana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

**Traumu gūšanas risks, ko rada izsviestais izkliedējamais materiāls**

Izsviestais izkliedējamais materiāls var radīt acu un deguna gļotādas savainojumus.

Pastāv arī paslīdēšanas risks.

- ▶ Strādājot izkliedēšanas režīmā, lieciet personām pamest bīstamo zonu.

**Šķembu vai granulētā mēslojuma izkliešanas laikā, ievērojiet zemāk minētos norādījumus:**

- ▶ Izmantojiet maisītāju RWK 5. Skatīt 4.4.6 *Maisītājs*
- ▶ Veicot šķembu vai granulētā mēslojuma izkliešanu, pietiekams jūgvārpstas griešanās ātrums ir 540 apgr./min vai diska griešanās ātrums 230 apgr./min.
- ▶ Pirms katras transportēšanas reizes izslēdziet piedziņu.
- ▶ Jūgvārpstu lēnām pievienojiet, motora apgriezību skaitam esot nelielam, lai novērstu maisītāja piedziņas bojājumus.
- ▶ Dozēšanas aizbīdņim esot aizvērtam (arī uz īsu laiku), izslēdziet mašīnas piedziņu.
- ▶ Dozēšanas aizbīdņi atveriet tiktāl, kamēr maisītājs netraucēti var izvadīt šķembas vai granulēto mēslojumu.
- ▶ Tvertnei esot tukšai, izslēdziet maisītāju.
- ▶ Maisītāja **RWK 5** montāžai, jāievēro nodaļa (→ 7.5 *Maisītāja uzstādīšana*).
- ▶ Maisītāja **RWK 5** demontāžai, jāievēro nodaļa (→ 11.7 *Nomainīt maisītāju*).

Pie temperatūrām, kas zemākas par 0 °C, izkliejamais materiāls tvertnē var sasalt un, ieslēdzot jūgvārpstu, sabojāt maisītāju.

- ▶ Pārliecinieties, ka izkliejamais materiāls tvertnē nevar sasalt.
- ▶ Uzpildītu mašīnu pa nakti neatstājiet zem klajas debess.
- ▶ Uzturiet izkliejamu materiālu sausu.



Ja darba apstākļi to atļauj, strādājiet ar samazinātu apgriezību skaitu.

## 9.9 Smilšu, sāls un smilšu un sāls maisījuma izkliešana

### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

#### **Traumu gūšanas risks, ko rada izsviestais izkliejamais materiāls**

Izsviestais izkliejamais materiāls var radīt acu un deguna gļotādas savainojumus.

Pastāv arī paslīdēšanas risks.

- ▶ Strādājot izkliešanas režīmā, lieciet personām pamest bīstamo zonu.



**Izkliešot smiltis vai sāli, ievērojiet šādas lietas:**

- ▶ Izmantojiet maisītāju RWK 2. Skatīt
- ▶ Ievērojiet maksimālo jūgvārpstas apgriezību skaitu 540 apgr./min vai izmešanas diska apgriezību skaitu 230 apgr./min.
- ▶ Pirms katras transportēšanas reizes izslēdziet piedziņu.
- ▶ Dozēšanas aizbīdņiem esot aizvērtam (arī uz īsu laiku), izslēdziet mašīnas piedziņu.
- ▶ Dozēšanas aizbīdņi atveriet tiktāl, kamēr maisītājs netraucēti var izvadīt smiltis vai sāli.
- ▶ Jūgvārpstu lēnām pievienojiet, motora apgriezību skaitam esot nelielam, lai novērstu maisītāja piedziņas bojājumus.
- ▶ Tvertnei esot tukšai, izslēdziet maisītāju.
- ▶ Veicot maisītāja uzstādīšanu, ievērojiet norādījumus nodaļā *nodaļā 7.5 - Maisītāja uzstādīšana - Lpp. 46.*
- ▶ Veicot maisītāja noņemšanu, ievērojiet norādījumus nodaļā *nodaļā 11.7 - Nomainīt maisītāju. - Lpp. 90.*
- ▶ Higroskopiskās sāls iedarbības dēļ izmantojiet tikai mašīnu ar pārsegu.
- ▶ Novērsiet ilgstošāku sāls uzglabāšanu tvertnē.



Tīrīšana pēc katras mašīnas lietošanas reizes novērš nosēdumu veidošanos uz tvertnes grīdas. Līdz ar to tiek samazināts maisītāja nodilums un tiek palielināta jūsu mašīnas pielietojuma drošība.

## 9.10 Šķembu-sāls maisījuma izkliešana

### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

#### **Traumu gūšanas risks, ko rada izsviestais izkliejamais materiāls**

Izsviestais izkliejamais materiāls var radīt acu un deguna gļotādas savainojumus.

Pastāv arī paslīdēšanas risks.

- ▶ Strādājot izkliešanas režīmā, lieciet personām pamest bīstamo zonu.

**Veicot šķembu - sāls maisījuma izkliešanu, ievērojiet šādas lietas:**

- ▶ Izmantojiet maisītāju RWK 4. Skatīt
- ▶ Ievērojiet maksimālo jūgvārpstas apgriezumu skaitu 540 apgr./min vai izmešanas diska apgriezumu skaitu 230 apgr./min.
- ▶ Pirms katras transportēšanas reizes izslēdziet piedziņu.
- ▶ Dozēšanas aizbīdnim esot aizvērtam (arī uz īsu laiku), izslēdziet mašīnas piedziņu.
- ▶ Dozēšanas aizbīdņi atveriet tiktāl, kamēr maisītājs netraucēti var izvadīt šķembu - sāls maisījumu.
- ▶ Jūgvārpstu lēnām pievienojiet, motora apgriezumu skaitam esot nelielam, lai novērstu maisītāja piedziņas bojājumus.
- ▶ Tvertnei esot tukšai, izslēdziet maisītāju.
- ▶ Veicot maisītāja uzstādīšanu, ievērojiet norādījumus nodaļā *nodaļā 7.5 - Maisītāja uzstādīšana - Lpp. 46*
- ▶ Veicot maisītāja noņemšanu, ievērojiet norādījumus nodaļā *11.7 - Nomainīt maisītāju. - Lpp. 90*

Pie temperatūrām, kas zemākas par 0 °C, izkliejamais līdzeklis tvertnē var sasalt un, ieslēdzot jūgvārpstu, sabojāt maisītāju.

- ▶ Pārliecinieties, ka izkliejamais līdzeklis tvertnē nevar sasalt.
- ▶ Uzpildītu mašīnu pa nakti neatstājiet zem klajas debess.
- ▶ Uzturiet izkliejamā līdzekli sausu.



Tīrīšana pēc katras mašīnas lietošanas reizes novērš nosēdumu veidošanos uz tvertnes grīdas. Līdz ar to tiek samazināts maisītāja nodilums un tiek palielināta jūsu mašīnas pielietošanas drošība.



Veicot šķembu - sāls maisījuma izkliešanu, virs maisītāja var veidoties tiltiņi.

- Šai gadījumā samaziniet sāls daļu vai izmantojiet sausu izkliešanas līdzekli.

## 9.11 Granulēta mēslojuma izkliešana

### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

#### **Traumu gūšanas risks, ko rada izsviestais izkliejamais materiāls**

Izsviestais izkliejamais materiāls var radīt acu un deguna gļotādas savainojumus.

Pastāv arī paslīdēšanas risks.

- ▶ Strādājot izkliešanas režīmā, lieciet personām pamest bīstamo zonu.

**Veicot granulēta mēslošanas līdzekļa izkliešanu, ievērojiet šādas lietas**

- ▶ Izmantojiet maisītāju RWK 17. Skatīt
- ▶ Ievērojiet maksimālo jūgvārpstas apgriezību skaitu 540 apgr./min vai izmešanas diska apgriezību skaitu 230 apgr./min.
- ▶ Pirms katras transportēšanas reizes izslēdziet piedziņu.
- ▶ Dozēšanas aizbīdnim esot aizvērtam (arī uz īsu laiku), izslēdziet mašīnas piedziņu.
- ▶ Dozēšanas aizbīdņi atveriet tiktāl, kamēr maisītājs netraucēti var izvadīt mēslošanas līdzekli
- ▶ Jūgvārpstu lēnām pievienojiet, motora apgriezību skaitam esot nelielam, lai novērstu maisītāja piedziņas bojājumus.
- ▶ Tvertnei esot tukšai, izslēdziet maisītāju.
- ▶ Veicot maisītāja uzstādīšanu, ievērojiet norādījumus nodaļā *nodaļā 7.5 - Maisītāja uzstādīšana - Lpp. 46.*
- ▶ Veicot maisītāja noņemšanu, ievērojiet norādījumus nodaļā *nodaļā 11.7 - Nomainīt maisītāju. - Lpp. 90.*



Tīrīšana pēc katras mašīnas lietošanas reizes novērš nosēdumu veidošanos uz tvertnes grīdas. Līdz ar to tiek samazināts maisītāja nodilums un tiek palielināta jūsu mašīnas pielietošanas drošība.

## 9.12 Atlikuma iztukšošana

### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

#### **Traumu gūšanas risks, saskaroties ar rotējošām mašīnas daļām**

Rotējošas mašīnas daļas (kardānvārpsta, izkliešanas diski) var aizķert un ievilkāt ķermeņa daļas vai priekšmetus. Pieskaroties rotējošām mašīnas detaļām, var gūt sasitumus, nobrāzumus un saspiedumus.

Izplūstošs izkliejamais līdzeklis var izraisīt traumas.

- ▶ Kamēr mašīna darbojas, uzturieties ārpus rotējošo mašīnas daļu zonas.
- ▶ Neļaujiet nevienam atrasties mašīnas bīstamajā zonā.

Jūsu mašīnas vērtības saglabāšanai iztukšojiet mašīnas tvertni uzreiz pēc izmantošanas.

- ▶ Izslēdziet piedziņu un apturiet traktora dzinēju.
- ▶ Zem mašīnas izplūdes vietas novietojiet plēvi vai pietiekami lielu tvertni, lai uztvertu izkliešamo materiālu.
- ▶ Pilnībā nolaidiet izkliešanas platuma ierobežojumu.
- ▶ Pilnībā atveriet dozēšanas aizbīdni.
- ▶ Ieslēdziet traktora dzinēju un mašīnas piedziņu, un iztukšojiet tvertni, līdz izkliešamais līdzeklis vairs neizplūst.
- ▶ Izslēdziet mašīnas piedziņu un traktora dzinēju un nodrošiniet pret nejaušu ieslēgšanu. Izņemiet traktora aizdedzes atslēgu.
- ▶ Dozēšanas aizbīdnim esot atvērtam, pakustiniet padeves punktu, līdz izkrituši pēdējie izkliešanas līdzekļa atlikumi.

### 9.13 Iestatījumi neuzskaitītiem mēslošanas līdzekļu veidiem

Iestatījumus mēslošanas līdzekļu veidiem, kas nav uzskaitīti izkliešanas tabulā, varat noteikt, izmantojot Praxis pārbaudes komplektu (speciālais aprīkojums).



Neuzskaitītu mēslošanas līdzekļu veidiem iestatījumu vērtību noteikšanai, ievērojiet arī Praxis pārbaudes komplekta papildu lietošanas instrukciju.

**Ātrai** izkliešanas iestatījumu pārbaudei ieteicams veikt **vienu pārbaudes braucieni**.

**Precīzākai** izkliešanas iestatījumu pārbaudei mēs ieteicams veikt **trīs pārbaudes braucienus**.

#### 9.13.1 Noteikumi un nosacījumi

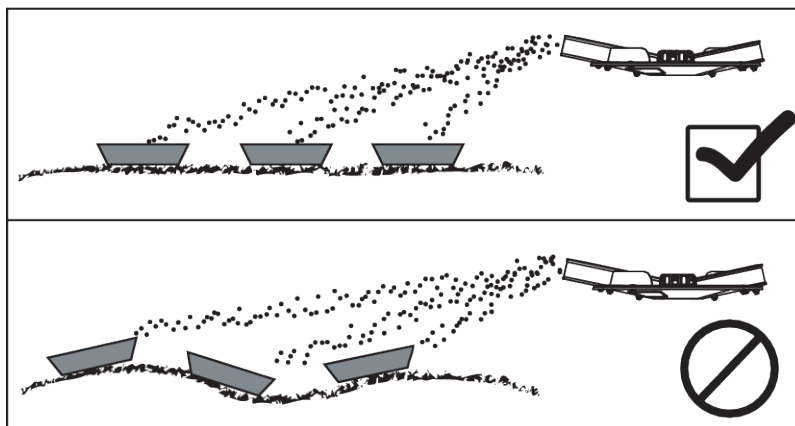


Uzskaitītie noteikumi un nosacījumi attiecas gan uz vienu, gan trim braucieniem.

Lai iegūtu pēc iespējas precīzākus rezultātus, pievērsiet uzmanību šo nosacījumu ievērošanai.

### Sagatavošanās pārbaudei

- ✓ Kā testa lauku iesakām izvēlēties abos virzienos līdzenu vietu. Braukšanas sliedēm nedrīkst būt izteiktu kritumu un pacēlumu, jo tādējādi izkliedēšanas rezultāti var būt neprecīzi.
- ▶ Veiciet pārbaudi **sausā, bezvēja** dienā, lai laikapstākļi neietekmētu rezultātus.
- ▶ Pārbaudi veiciet vai nu nesēn nopļautā pļavā, vai laukā ar zemiem kultūraugiem (maks. 10 cm).



Att. 31: Uzveršanas bļodu novietojums

- ▶ Uzveršanas bļodas novietojiet horizontāli. Šķībi novietotas uzveršanas bļodas var būt iemesls mērīšanas kļūdām (sk. attēlu augšā).
- ▶ Veiciet dozēšanas izmēģinājumu (sk. 8.2 *Dozēšanas izmēģinājuma veikšana*).
- ▶ Iestatiet un nofiksējiet dozēšanas aizbīdņus kreisajā un labajā pusē (sk. 9.4.2 *Dozēšanas aizbīdņu atsevišķa regulēšana*).

Testa lauks ir pareizi izveidots.

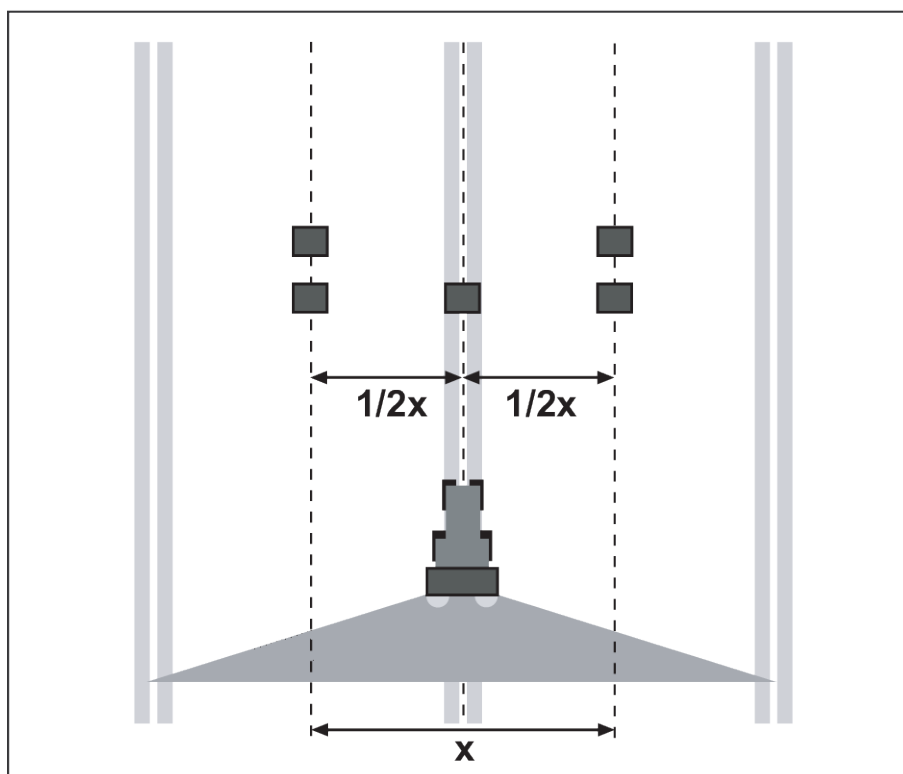
#### ■ Veiciet vienu braucienu

##### ■ Izvietojums



Mēs iesakām izvietojuma plānu ar izkliedēšanas platumu **24 m**. Praxis pārbaudes komplektā PPS 5 ir iekļauts izvietojuma plāns lielākam darba platumam.

- Testa lauka garums: no 60 līdz 70 m



Att. 32: Izvietojums vienam braucienam

### Sagatavošanās vienam braucienam

- ▶ No izkliedēšanas tabulas izvēlieties līdzīgu mēslošanas līdzekli un atbilstoši iestatiet izkliedētāju.
- ▶ Mašīnas uzkabināšanas augstumu iestatiet saskaņā ar izkliedēšanas tabulas datiem. Ņemiet vērā, ka uzkabināšanas augstums attiecas uz uztveršanas bļodas augšējām malām.
- ▶ Pārbaudiet izkliedētājmehānisma daļu (disku, izmetējlapstiņu, izejas) komplektācijas pilnīgumu un stāvokli.
- ▶ Novietojiet divas uztveršanas bļodas **1 m** attālumā vienu no otras pārklāšanās zonās (starp tehnoloģiskajām sliedēm) un vienu uztveršanas bļodu tehnoloģiskajā sliedē (atbilstoši Att. 32).

### ■ **Izkliedēšanas testa veikšana ar noskaidroto atveres iestatījumu**

- ✓ **Veiciet pārbaudi ar vēlamo darba ātrumu.**
- ▶ Atveriet dozēšanas aizbīdņus **10 m pirms** uztveršanas bļodu sasniegšanas.
- ▶ Aizveriet dozēšanas aizbīdņus apm. **30 m pēc** uztveršanas bļodu sasniegšanas.



Ja uztveršanas bļodās uztvertais daudzums nav pietiekams, atkārtojiet braucieni.

Nemainiet dozēšanas aizbīdņu pozīciju.

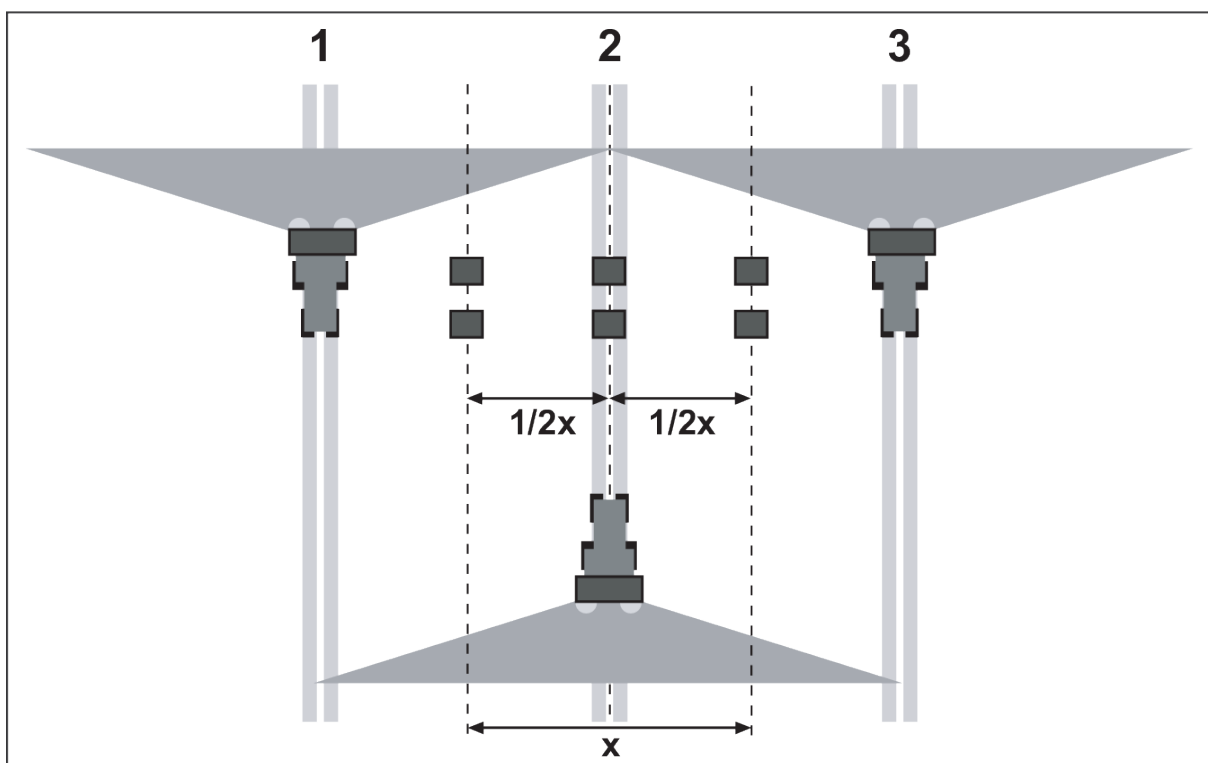
### ■ **Veiciet trīs braucienus**

#### ■ **Izvietojums**



Mēs iesakām izvietojuma plānu ar izkliedēšanas platumu **24 m**. Praxis pārbaudes komplektā PPS 5 ir iekļauts izvietojuma plāns lielākam darba platumam.

- Testa laukuma platums: 3 x tehnoloģiskās sliedes atstatums
- Testa lauka garums: no 60 līdz 70 m
- Trim braukšanas sliedēm jābūt paralēlām. Ja testa braucienam nav pieejamas iepriekš iebrauktas tehnoloģiskās sliedes, braukšanas sliedes jāizmēra ar mērlenti un jāapzīmē (piem., ar mietiņiem).



Att. 33: Izvietojums trim braucieniem

#### Sagatavošanās trīs braucieniem

- ▶ No izkliedēšanas tabulas izvēlieties līdzīgu mēslošanas līdzekli un atbilstoši iestatiet izkliedētāju.
- ▶ Mašīnas uzkabināšanas augstumu iestatiet saskaņā ar izkliedēšanas tabulas datiem. Ņemiet vērā, ka uzkabināšanas augstums attiecas uz uztveršanas bļodas augšējām malām.
- ▶ Pārbaudiet izkliedētājmehānisma daļu (disku, izmetējlāpstiņu, izejas) komplektācijas pilnīgumu un stāvokli.
- ▶ Novietojiet divas uztveršanas bļodas **1 m** attālumā vienu no otras pārklāšanās zonās (starp tehnoloģiskajām sliedēm) un vienu uztveršanas bļodu vidējā tehnoloģiskajā sliedē (atbilstoši Att. 33).

#### ■ Izkliedēšanas testa veikšana ar noskaidroto atveres iestatījumu

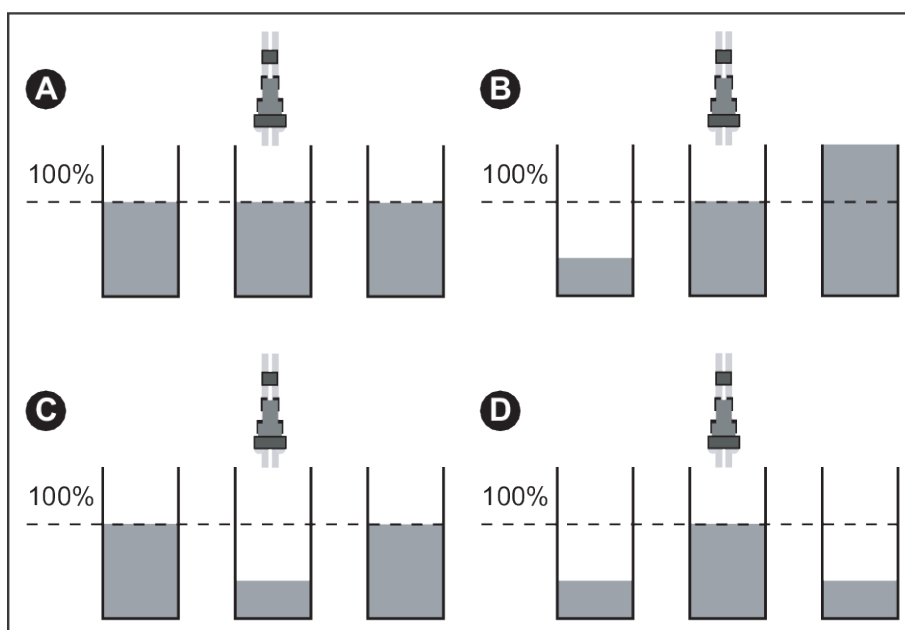
- ✓ **Veiciet pārbaudi ar vēlamo darba ātrumu.**
- ✓ Pēc kārtas no 1. līdz 3. brauciet pa visām tehnoloģiskajām sliedēm.
- ▶ Atveriet dozēšanas aizbīdņus **10 m pirms** uztveršanas bļodu sasniegšanas.
- ▶ Aizveriet dozēšanas aizbīdņus apm. **30 m pēc** uztveršanas bļodu sasniegšanas.



Ja uztveršanas bļodās uztvertais daudzums nav pietiekams, atkārtojiet braucienu.  
Nemainiet dozēšanas aizbīdņu pozīciju.

### 9.13.2 Rezultātu novērtējums

- ▶ Saberiet kopā secīgi novietoto uztveršanas bļodu saturu un, sākot no kreisās puses, ieberiet tās mērcaurulē
- ▶ Šķērssadalījuma kvalitāti novērtējiet pēc līmeņa trijās mērcaurulēs.



Att. 34: Iespējamie rezultāti

- |   |  |
|---|--|
| <p>A Visās caurulēs ir vienāds daudzums.</p> <p>B Nesimetrisks mēslošanas līdzekļa sadalījums.</p> <p>C Pārāk daudz mēslošanas līdzekļa pārklāšanās zonā.</p> | <p>D Pārāk maz mēslošanas līdzekļa pārklāšanās zonā.</p> |
|---|--|

### 9.13.3 Iestatījumu koriģēšana

- *Izkliešanas iestatījumu mainīšanas piemēri*



Testa rezultāts	Mēslošanas līdzekļa sadalījums	Pasākums, pārbaude
Gadījums A	Vienmērīgs sadalījums (pieļaujamā novirze $\pm 1$ daļsvītra)	Iestatījumi ir pareizi.
Gadījums B	Mēslošanas līdzekļa daudzums pieaug no labās puses uz kreiso (vai otrādi).	Vai labajā un kreisajā pusē padeves punkti ir iestatīti vienādi?
		Vai dozēšanas aizbīdņi kreisajā un labajā pusē ir vienādi iestatīti?
		Vai attālumi starp tehnoloģiskajām sliedēm ir vienādi?
		Vai tehnoloģiskās sliedes atrodas paralēli viena otrai?
		Vai pārbaudes laikā nebija stiprs sānvējš?
Gadījums C	Pārāk maz mēslošanas līdzekļa iebrauktajās sliedēs	Padeves punkta iestatījumu izvēlieties agrāku (piem. pārstatiet AGP no 5 uz 4).
Gadījums D	Pārāk maz mēslošanas līdzekļa pārklāšanās zonā	Padeves punkta iestatījumu izvēlieties vēlāku (piem. pārstatiet AGP no 8 uz 9).

## 9.14 Mašīnas novietošana stāvēšanai un nokabināšana

Jūs varat droši novietot mašīnu uz rāmja.

### BĪSTAMI!

#### Saspiešanas risks starp traktoru un mašīnu

Personas, kas novietošanas un atkabināšanas laikā atrodas starp traktoru un mašīnu, ir pakļautas dzīvībai bīstamam riskam.

- ▶ Neļaujiet nevienam atrasties bīstamajā zonā starp traktoru un mašīnu.

#### Priekšnoteikumi mašīnas novietošanai:

- Novietojiet mašīnu tikai uz līdzenas, cietas pamatnes.
- Novietojiet mašīnu tikai ar tukšu tvertni.
- Pirms mašīnas demontāžas atslogojiet sakabes punktus (augšējā/apakšējā svira).

## 10 Traucējumi un iespējamie cēloņi

### ⚠ BĪSTAMI!

#### Savainošanās risks strādājoša motora dēļ

Strādājot pie mašīnas, neapturot motoru, var gūt smagus savainojumus ar mehāniskajām daļām vai izplūstošu izkļiedējamo līdzekli.

- ▶ Pirms sākat jebkāda veida regulēšanas vai apkopes darbus, sagaidiet līdz pilnībā apstājas kustībā esošās detaļas.
- ▶ Izslēdziet traktora motoru.
- ▶ Izņemiet aizdedzes atslēgu.
- ▶ Neļaujiet nevienam atrasties **bīstamajā zonā**.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

#### Savainošanās risks, nepareizi novēršot traucējumus

Nekvalificēta personāla novēlota vai nelietpratīgi veikta traucējumu novēršana var būt iemesls smagām traumām, kā arī mašīnas bojājumiem un apkārtējās vides kaitējumam.

- ▶ **Nekavējoties** novērsiet radušos traucējumus.
- ▶ Traucējumu novēršanu paši varat uzņemt tikai tad, ja Jums ir atbilstoša **kvalifikācija**.

#### Nosacījumi traucējumu novēršanai:

- Izslēdziet traktora motoru un nodrošiniet pret neatļautu ieslēgšanu.
- Mašīnas novietošana uz pamatnes.



Pirms sākat novērst traucējumus, īpašu uzmanību pievēršiet brīdinājumiem nodaļā *3 Drošība* un *11 Apkope un uzturēšana*.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Pasākums
Nevienmērīgs izkļiedējamā materiāla sadalījums.	Atkritumu salipšana uz izkļiedēšanas diskkiem, izsviešanas spārniņiem, pie izvada.	Noņemiet salipušos atkritumus.
	Izmešanas spārniņi ir nodiluši.	Nomainiet izmešanas spārniņus.
	Dozēšanas aizbīdņi neatveras pilnībā.	Pārbaudiet dozēšanas aizbīdņa darbību.
	Iestatīšanas sviras fiksators nav nofiksēts.	Skatīt <i>9.5.1 Padeves punkta iestatīšana</i>

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Pasākums
Nevienmērīga izkliedējamā materiāla padeve uz disku.	Aizsprostojies izvads.	▶ Novērsiet aizsprostojumus.
	Bojāts maisītājs	▶ Pārbaudiet maisītāju un, ja nepieciešams, nomainiet to. Skatīt <i>11.7 Nomainīt maisītāju</i> . ▶ Novērsiet aizsprostojumus.
Izkliedēšanas disks kratās.		▶ Pārbaudiet fiksāciju.
Dozēšanas aizbīdnis neatveras.	Dozēšanas aizbīdnis darbojas pārāk smagi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārbaudiet dozēšanas aizbīdņa, sviras un šarnīru kustīgumu un nepieciešamības gadījumā uzlabojiet to.</li> <li>• Pārbaudiet savilcēja atspēri.</li> </ul>
	Pārtraukta strāvas pievade izpildelementam.	
Nestrādā maisītājs.	Bojāta maisītāja piedziņa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pārbaudiet nodilumu.</li> <li>▶ Pārbaudiet skavas tapas bojājumus un nodilumu.</li> </ul>
Aizsprostotas dozēšanas atveres: <ul style="list-style-type: none"> <li>• salīpuša izkliedējamā materiāla dēļ;</li> <li>• mitra izkliedējamā materiāla dēļ;</li> <li>• citu netīrumu (lapas, salmi, maisu atliekas) dēļ.</li> </ul>	Aizsērējumi	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izslēdziet traktoru, izņemiet aizdedzes atslēgu, atvienojiet strāvas padevi.</li> <li>▶ Atveriet dozēšanas aizbīdni.</li> <li>▶ Palieliet apakšā uztveršanas tvertni.</li> <li>▶ Iztīriet izvadu <b>no priekšpusēs</b>, izmantojot piemērotus instrumentus.</li> <li>▶ Izņemiet svešķermeņus no tvertnes.</li> <li>▶ Aizveriet dozēšanas aizbīdni.</li> </ul>

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Pasākums
Izkliedēšanas disks nerotē vai pēc izslēgšanas uzreiz apstājas.	Izmantojot kardānvārpstu ar cirpes tapas aizsardzību. <ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="655 398 1056 465">• Bojāta cirpes tapas aizsardzība.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="1061 315 1463 533">• pārbaudiet cirpes tapas aizsardzību, nepieciešamības gadījumā nomainiet (turklāt skat. kardānvārpstas ražotāja lietošanas instrukciju).</li></ul>
	Izmantojot hidrauliskājo piedziņu.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="1061 584 1463 689">• Kontrolējiet hidrauliskās šļūtenes spraudņu savienojumu.</li></ul>

# 11 Apkope un uzturēšana

## 11.1 Drošība



Pievērsiet uzmanību brīdinājumiem nodaļā. 3 *Drošība*

Īpaši ievērojiet norādījumus sadaļā 3.8 *Apkope un uzturēšana*

Īpaši pievērsiet uzmanību turpmākajiem norādījumiem:

- Tikai speciālisti drīkst veikt metināšanas darbus un darbus ar elektroiekārtu un hidraulisko iekārtu.
- Strādājot pie paceltas mašīnas, pastāv **apgāzšanās risks**. Vienmēr nodrošiniet mašīnu ar piemērotiem atbalstiem.
- Mašīnas pacelšanai ar pacelšanas iekārtu vienmēr izmantojiet **abas** gredzenveida cilpas tvertnē.
- Mašīnas daļu tuvumā, kas tiek darbinātas attālināti, pastāv **saspiešanas un nogriešanas risks**. Veicot apkopi, pārliecinieties, lai neviens neatrastos kustīgo daļu zonā.
- Rezerves daļām jāatbilst vismaz ražotāja noteiktajām tehniskajām prasībām. Tas ir iespējams ar oriģinālajām rezerves daļām.
- Pirms visu veidu tīrīšanas, apkopes un uzturēšanas darbiem, kā arī novēršot traucējumus, apturiet traktora dzinēju, izņemiet aizdedzes atslēgu un pagaidiet, kamēr visas mašīnas kustībā esošās daļas pilnībā apstājas.
- Veicot mašīnas vadību, izmantojot vadības ierīci, iespējami papildu riski un bīstamas situācijas, ko rada attālināti vadāmas mašīnas daļas.
  - Atvienojiet strāvas padevi starp traktorū un mašīnu.
  - Atvienojiet strāvas padeves kabeli no akumulatora.
- Remontdarbus drīkst veikt **TIKAI specializētā un pilnvarotā remontdarbnīcā**.

### ■ *Apkopju plāns*

Uzdevums	Pirms lietošanas	Pēc lietošanas	Pēc pirmajām X stundām	Ik X stundām	Ik X stundām	Ik X stundām	Katru ceturksni	Sezonas sākumā	Sezonas beigās
Vērtība (X)			10	30	50	100			
<b>Tīrīšana</b>									
<i>Tīrīšana</i>		X							
<b>Eļļošana</b>									
<i>Kardānvārpsta</i>								X	

Uzdevums	Pirms lietošanas	Pēc lietošanas	Pēc pirmajām X stundām	Ik X stundām	Ik X stundām	Ik X stundām	Katru ceturksni	Sezonas sākumā	Sezonas beigās
<b>Vērtība (X)</b>			<b>10</b>	<b>30</b>	<b>50</b>	<b>100</b>			
<i>Pārvadi, ieliktni</i>					X			X	
<i>Maisītāja bajonetes vāciņš</i>					X			X	X
<i>Maisītāja kardāna savienojums RWK 10</i>					X		X	X	X
<b>Pārbaude</b>									
<i>Nodilumam pakļautās detaļas</i>						X		X	
<i>Skrūvsavienojumi</i>	X		X	X				X	
<i>Hidraulikas šļūtenes</i>	X				X			X	
<i>Izmešanas spārniņi</i>	X				X				

## 11.2 Mašīnas tīrīšana

### ■ Tīrīšana

- ▶ Aizsargrežģi tvertnē atlokiet uz augšu (skatīt nodaļu 3.10 *Drošības ierīces, brīdinājumi un instrukciju norādījumi*).
- ▶ Izejas kanāli un aizbīdņa vadotņu zona jātīra no apakšas.
- ▶ Eļļotas mašīnas tīriet tikai mazgāšanas laukumos, kas aprīkoti ar eļļas atdalītāju.
- ▶ Tīrot ar augstspiediena tīrītāju, ūdens strūklu nekad nevērsiet tieši pret brīdinājuma zīmēm, elektriskajām ierīcēm, hidrauliskajiem mezgliem un gultņiem.
- ▶ Pēc tīrīšanas **nožāvētu** mašīnu, **jo īpaši ar pārklājumu apstrādāti izmešanas spārniņi un nerūsējoša tērauda daļas** apstrādāt ar apkārtējai videi draudzīgu pretkorozijas aizsarglīdzekli.
  - ▷ Pasūtiet pie sava pilnvarotā izplatītāja piemērotu pulēšanas komplektu rūsas plankumu apstrādei.

## 11.3 Eļļošana

### 11.3.1 Kardānvārpstas eļļošana

#### ■ *Kardānvārpsta*

- Smērvielas: Smēre
- Skat. ražotāja lietošanas instrukciju.

### 11.3.2 Pārvalu, ieliktnu eļļošana

#### ■ *Pārvadi, ieliktni*

- Smērvielas: Ziede, eļļa

Pārvadi un ieliktni ir paredzēti darbībai bez eļļošanas, taču tos var viegli ieeļļot.

### 11.3.3 Iesmērējiet maisītāja bajonetes vāciņu

#### ■ *Maisītāja bajonetes vāciņš*

- Smērvielas: Smēre
- ▶ Uzturiet bajonetes vāciņu labi kustīgu un regulāri ieziediet.
- ▶ Ieziediet sezonas beigās.

### 11.3.4 Iesmērējiet maisītāja kardāna savienojumu RWK 10

#### ■ *Maisītāja kardāna savienojums RWK 10*

- Smērvielas: Ziede, eļļa
- ▶ Uzturiet kardāna savienojumu labi kustīgu un regulāri ieziediet.
- ▶ Ieziediet sezonas beigās.

## 11.4 Nodilstošās detaļas un skrūvsavienojumi

### 11.4.1 Nodilumam pakļauto detaļu pārbaude

#### ■ *Nodilumam pakļautās detaļas*

Nodilumam pakļautās detaļas ir: **izmešanas spārniņi, maisītājs, tvertnes grīda un pielaides gredzens**

- Regulāri pārbaudiet nodilumam pakļautās detaļas.

Šīs detaļas ir jānomaina, ja tām ir redzamas nodiluma pazīmes, deformācijas, caurumi vai tās ir novecojušas. Pretējā gadījumā rezultātā radīsies nepareizs izkļiedēšanas rezultāts..

Dilstošo detaļu darbmūžs, cita starpā, ir atkarīgs arī no izmantojamā izkļiedējamā līdzekļa.

## 11.4.2 Skrūvsavienojumu pārbaude

### ■ *Skrūvsavienojumi*

Skrūvsavienojumi rūpnīcā ir pievilkti ar nepieciešamo griezes momentu un nodrošināti. Svārstību un vibrāciju ietekmē, jo īpaši pirmajās darba stundās, skrūvju savienojumi var atskrūvēties.

- ▶ Pārbaudiet visu skrūvsavienojumu stingrību.  
Dažas detaļas ir uzstādītas, izmantojot pašfiksējošos uzgriežņus.
- ▶ Šo detaļu montāžai vienmēr izmantojiet jaunus pašfiksējošos uzgriežņus

## 11.5 Pārbaudiet hidraulikas šļūtenes:

### ■ *Hidraulikas šļūtenes*

Hidraulikas šļūtenes ir pakļautas augstam spriegumam. Tās regulāri jāpārbauda un bojājumu gadījumā nekavējoties jānomaina.

- ▶ Regulāri, tomēr ne retāk kā pirms katras sezonas sākuma, vizuāli pārbaudiet, vai hidraulikas šļūtenēm nav bojājumu.
- ▶ Pirms izkļiedēšanas sezonas sākuma pārbaudiet hidraulikas šļūteņu vecumu. Nomainiet hidraulikas šļūtenes, ja to uzglabāšanas un izmantošanas laika periods ir beidzies.
- ▶ Nomainiet hidraulikas šļūtenes, ja konstatējat vienu vai vairākus no turpmāk uzskaitītajiem bojājumiem.
  - ▷ Ārējā pārklājuma bojājums līdz iekšējam kodolam
  - ▷ Ārējā slāņa trauslums (plaisu rašanās)
  - ▷ Šļūtenes deformācija
  - ▷ Šļūtenes kustība ārā no šļūtenes armatūras
  - ▷ Šļūtenes armatūras bojājums
  - ▷ Korozijas dēļ samazināta šļūtenes armatūras stiprība un funkcija

## 11.6 Izmešanas spārniņu nomaiņa

### ■ *Izmešanas spārniņi*





Nodilušus izmešanas spārņņus nomainiet **tikai** pie vietējā piegādātāja vai tuvākajā specializētajā remontdarbnīcā.

Priekšnosacījums:

- Izklīdēšanas diski ir demontēti.

### ***IEVĒRĪBAI!***

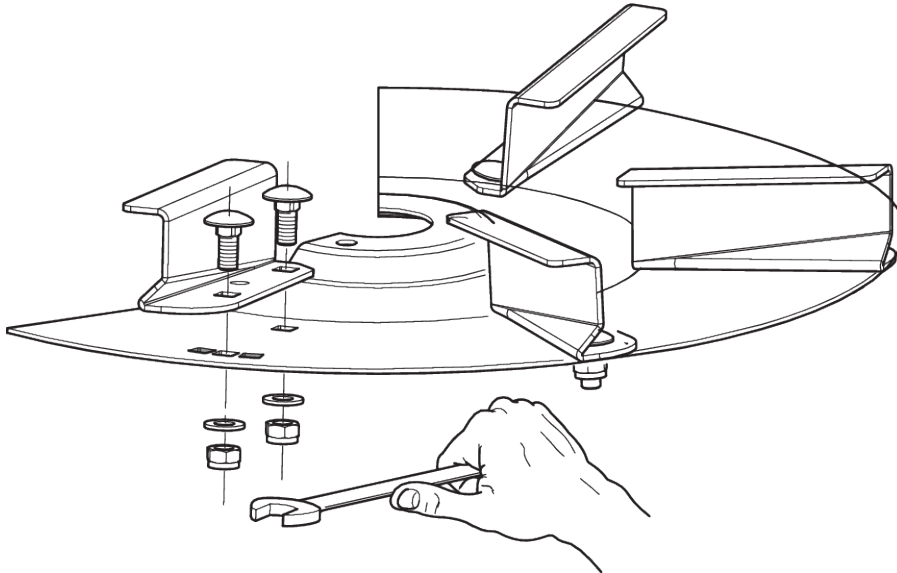
#### **Izmešanas lāpstiņu tipa atbilstība**

Izmešanas lāpstiņu tips un izmērs ir pielāgoti diskam. Nepareizi izmešanas spārņņi var radīt kaitējumu mašīnai un apkārtējai videi.

- ▶ Uzstādiet **TIKAI** attiecīgajam diskam piemērotas izmešanas lāpstiņas.
- ▶ Salīdziniet uzrakstu uz izmešanas lāpstiņas. Jauno un veco izsviešanas lāpstiņu tipam un izmēram jābūt identiskiem.

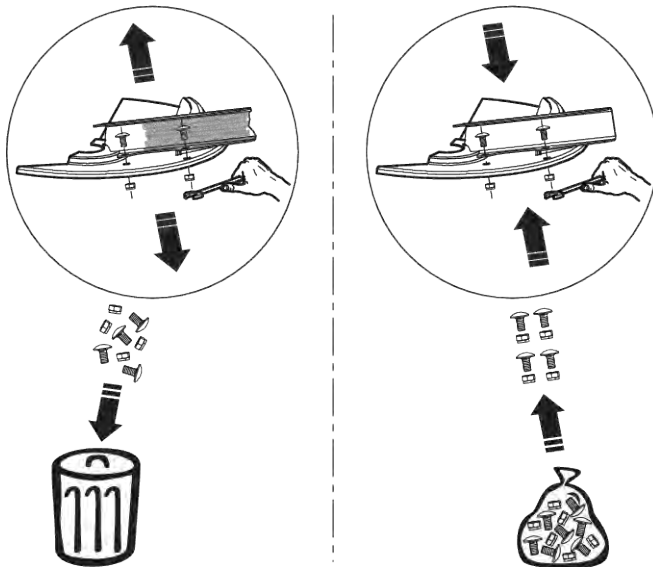
### Izmešanas spārniņu nomaiņa

- ▶ Atbrīvojiet pašfiksējošos uzgriežņus pie izsviešanas spārniņiem un noņemiet izsviešanas spārniņus.



Att. 35: Atbrīvojiet izmešanas spārniņu skrūves.

- ▶ Jaunos izsviešanas spārniņus uzlieciet uz diska. Pievērsiet uzmanību, lai izmešanas spārniņu tips būtu pareizs.
- ▶ Pieskrūvējiet izmešanas spārniņu (pievilkšanas spēka moments: **20 Nm**). Pie tam **vienmēr izmantojiet jaunus pašfiksējošos** uzgriežņus.



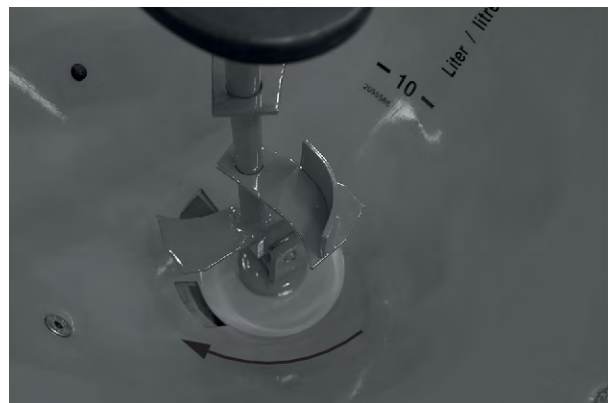
Att. 36: Izmantojiet jaunus pašfiksējošos uzgriežņus

## 11.7 Nomainīt maisītāju.

### ■ Maisītāja demontāža

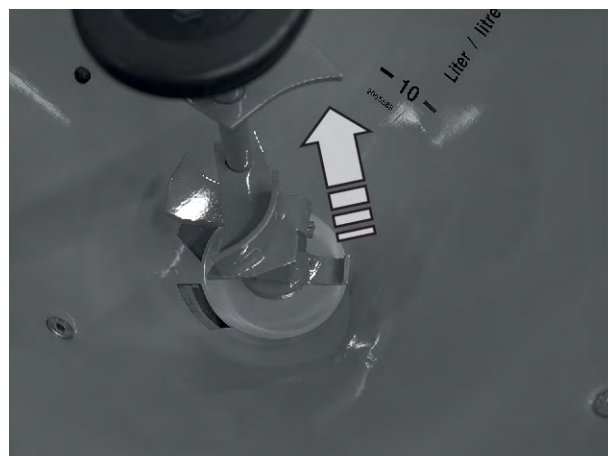
Maisītājs ir piestiprināts ar bajonetes vāciņu.

- ▶ Tvertnes aizsargrežģa sešstūra skrūvju atskrūvēšana.
- ▶ Tvertnes aizsargrežģa noņemšana.
- ▶ Pagrieziet maisītāju pulksteņrādītāja virzienā līdz atdurai.



Att. 37: Tvertne bez aizsargrežģa

- ▶ Izceliet maisītāju virzienā uz augšu.



Att. 38: Maisītāja demontāža

#### ■ **Maisītāja uzstādīšana**



Maisītāja uzstādīšana apgrieztā secībā. Skatīt 7.5 *Maisītāja uzstādīšana*

- Iesmērējiet bajonetes vāciņu un maisītāju ar ziedi.
- Nodrošiniet, lai maisītāja bajonetes vāciņš droši nofiksējas.

## 11.8 Transmisijas eļļa

### 11.8.1 Daudzums un veidi

Mašīnas pārvads ir piepildīts ar apm. **0,35 l** transmisijas eļļu. Visas eļļas, kas atbilst specifikācijai SAE 85W-90 API GL-5, ir piemērotas lietošanai pārvadā. Dažas no šīm eļļām ir uzskaitītas šajā tabulā:

Ražotājs	Eļļas marka
Aral	Transmisijas eļļa HYP 85W-90
Esso	Transmisijas eļļa GX-D 85W-90



Izmantojiet viena veida eļļu.

- **Nekādā gadījumā** nejauciet dažāda veida eļļas.

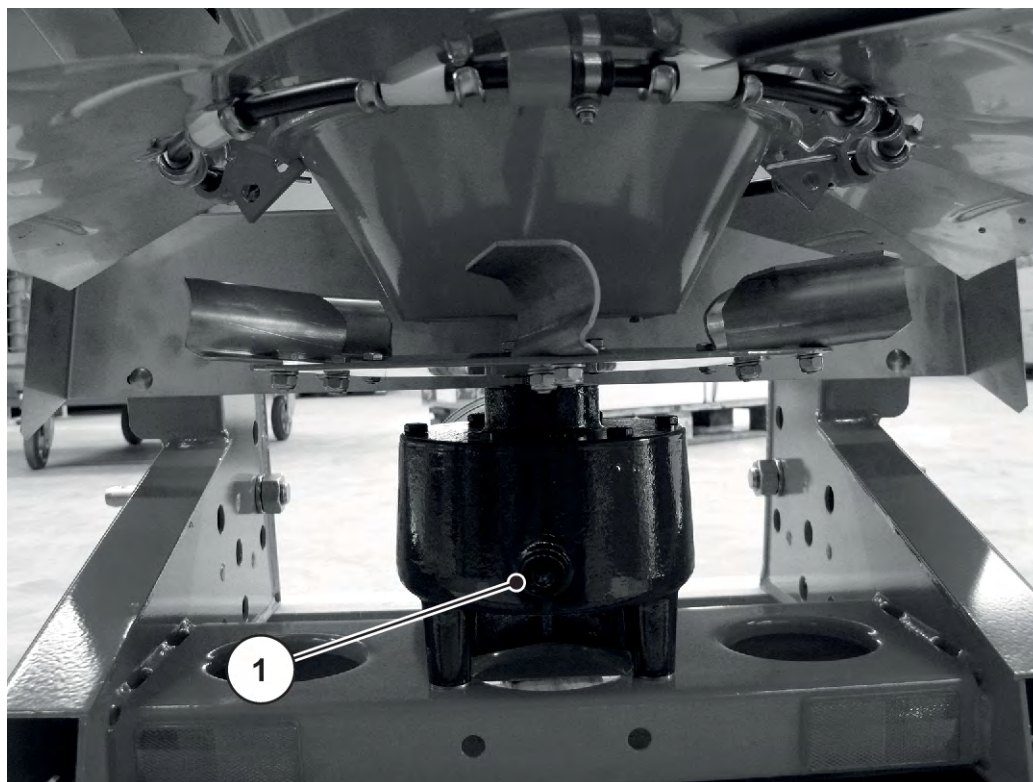
## 11.8.2 Eļļas līmeņa pārbaude

Normālos apstākļos pārvads nav jāeļļo. Tomēr iesakām eļļas nomaiņu veikt ik pēc 10 gadiem.

Bieži izmantojot izkliedējamus līdzekļus ar augstu putekļu saturu un biežas tīrīšanas gadījumā, ieteicams īsāks eļļas nomaiņas intervāls.

Priekšnoteikumi

- Veicot eļļas līmeņa pārbaudi un eļļas iepildīšanu, mašīnai jābūt novietotai horizontāli. Eļļas iztecināšanai mašīna jānovieto nedaudz slīpi (apm. 200 mm).
- Traktora jūgvārpstai jābūt apturētai un dzinējam izslēgtam, traktora aizdedzes atslēgai jābūt izņemtai.



Att. 39: Transmisijas eļļas līmeņa kontrolskrūve

[1] Transmisijas eļļas līmeņa kontrolskrūve

**Eļļas līmeņa pārbaude:**

- ▶ Atveriet eļļas līmeņa kontrolskrūvi.

*Eļļas līmenis ir pietiekams, ja tas ir līdz urbuma apakšējai malai.*

**Iepildiet eļļu:**

- ▶ Izmantojiet tikai transmisijas eļļu SAE 85W-90.
- ▶ Atveriet kontrolskrūvi.
- ▶ Eļļu pildiet atverē, līdz eļļas līmenis sasniedz kontrolskrūves urbuma apakšējo malu
- ▶ Aizveriet kontrolskrūvi.

**Iztecīniet eļļu:**

- ▶ Sasveriet mašīnu atpakaļ (slīpums aptuveni 200 mm).
- ▶ Uzveršanas trauku novietojiet zem eļļas iztecīnāšanas skrūves.
- ▶ Iztecīnāšanas skrūvi atveriet un ļaujiet eļļai pilnībā iztecēt.
- ▶ Aizskrūvējiet iztecīnāšanas skrūvi.

**IEVĒRĪBAI!****Neatbilstoši utilizējot hidraulisko un transmisijas eļļu, pastāv apkārtējās vides piesārņojuma risks**

Hidrauliskās un transmisijas eļļas bioloģiski pilnībā nenoārdās. Tādēļ eļļa nedrīkst nekontrolēti nonākt apkārtējā vidē.

- ▶ Izplūdušo eļļu savāciet vai ierobežojiet ar smiltīm, zemi vai absorbējošu materiālu.
- ▶ Hidraulikas un transmisijas eļļu savāciet šim nolūkam paredzētā tvertnē un utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
- ▶ Novērsiet eļļas izplūšanu un nokļūšanu kanalizācijā.
- ▶ Novērsiet eļļas nokļūšanu lietus ūdens drenāžā, ierīkojot aizsprostus no smiltīm, zemes vai veicot citus norobežošanas pasākumus.

**Iepildiet eļļu:**

- ✓ Izmantojiet tikai transmisijas eļļu, SAE 85W-90.
- ▶ Atskrūvējiet eļļas iepildīšanas atveri un eļļas līmeņa kontrolskrūvi.
- ▶ Eļļu pildiet iepildīšanas atverē, līdz eļļas līmenis sasniedz kontrolskrūves urbuma apakšējo malu.
- ▶ Atkal aizskrūvējiet iepildīšanas atveri un kontrolskrūvi.

## 12 Ieziemošana un iekonservēšana

### 12.1 Drošība

#### **IEVĒRĪBAI!**

##### **Neatbilstoši utilizējot hidraulisko un transmisijas eļļu, pastāv apkārtējās vides piesārņojuma risks**

Hidrauliskās un transmisijas eļļas bioloģiski pilnībā nenoārdās. Tādēļ eļļa nedrīkst nekontrolēti nonākt apkārtējā vidē.

- ▶ Izplūdušo eļļu savāciet vai ierobežojiet ar smiltīm, zemi vai absorbējošu materiālu.
- ▶ Hidraulikas un transmisijas eļļu savāciet šim nolūkam paredzētā tvertnē un utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
- ▶ Novērsiet eļļas izplūšanu un nokļūšanu kanalizācijā.
- ▶ Novērsiet eļļas nokļūšanu lietus ūdens drenāžā, ierīkojot aizsprostus no smiltīm, zemes vai veicot citus norobežošanas pasākumus.

Savienojumā ar mitrumu mēslošanas līdzeklis var veidot agresīvas skābes, kas savukārt varētu iedarboties uz krāsojumu, plastmasu un, galvenokārt, uz metāla daļām. Tāpēc ir ļoti svarīga mašīnas **regulāra mazgāšana un kopšana pēc izmantošanas**.



Pirms mašīnas ieziemošanas to rūpīgi **nomazgājiet** (skatīt *11.2 Mašīnas tīrīšana*) un ļaujiet tai kārtīgi nožūt.

Pēc tam veiciet mašīnas **konservāciju** (skatīt *12.3 Mašīnas konservācija*).

- ▶ Šļūtenņu un kabeļu piekarināšana (skatīt *12.3 Mašīnas konservācija*).
- ▶ Mašīnas novietošana stāvēšanai (skatīt *9.14 Mašīnas novietošana stāvēšanai un nokabināšana*).
- ▶ Brezenta pārsega aizvēršana. Atstājiet spraugu atvērtu, lai novērstu mitruma veidošanos tvertnē.
- ▶ Ja tāda ir, atvienojiet vadības ierīci vai ISOBUS termināli no strāvas un nopakojiet to.



Neuzglabājiet vadības ierīci vai ISOBUS termināli ārpus telpām. Uzglabāt piemērotā siltā vietā.

- ▶ Uz šļūtenēm un kabeļiem uzlieciet putekļu vāciņus.
- ▶ Atveriet mēslojuma izplūdes vietas:
  - ▷ dozēšanas aizbīdnis, iepriekšējās dozēšanas aizbīdnis, iztukšošanas vāks, ... (atkarībā no mašīnas tipa)

## 12.2 Mašīnas mazgāšana

Pirms mašīnas novietošanas noliktavā tā ir **jānotīra**.



Slēptos stūros var nogulsņēties izkliedējamais materiāls un netīrumi!

- Rūpīgi iztīriet slēptos stūrus un spraugas (zem mašīnas, starp rāmi un tvertni...).

- ▶ Aizsargrežģis (ja tāds ir) tvertnē jāuzloka uz augšu.
- ▶ Tīrot ar augstspiediena tīrītāju, ūdens strūklu nekad nevērsiet tieši pret brīdinājumiem, elektriskajām ierīcēm, hidrauliskajiem mezgliem un gultņiem.
- ▶ Pēc tīrīšanas ļaujiet mašīnai nožūt.

## 12.3 Mašīnas konservācija



- Apsmidzināšanai izmantojiet **tikai apstiprinātus un videi draudzīgus** konservācijas līdzekļus.
- Izvairieties no līdzekļiem uz minerāleļļas bāzes (dīzelis utt.). Tie pie pirmās mazgāšanas tiek noskaloti, nonākot kanalizācijas sistēmā.
- Izmantojiet tikai tādus konservācijas līdzekļus, kas nekaitē krāsojumam, plastmasai un gumijas blīvēm.

- ▶ Izsmidziniet tikai tad, kad mašīna patiešām ir pilnīgi **tīra** un **sausa**.
- ▶ Apstrādājiet mašīnu ar videi draudzīgu pretkorozijas līdzekli.
  - ▷ Mēs iesakām izmantot aizsargvasku vai konservācijas vasku.



Ja vēlaties sagādāt konservācijas līdzekļus, sazinieties ar savu piegādātāju vai specializēto darbnīcu.

Veiciet šādu konstrukcijas mezglu vai daļu konservāciju:

- Visus hidrauliskos rūsai pakļautos komponentus, piemēram, hidrauliskos savienojumus, caurules, veidgabalus un vārstus
- Cinkotās skrūves
- Ja tas ir pieejams jūsu mašīnā:
  - Bremžu sistēmas daļas
  - Pneimatiskie vadi
  - Cinkotās **skrūves uz asīm un jūgstieņa** pēc mazgāšanas apsmidziniet ar speciālu aizsargvasku.



Citu noderīgu informāciju par mazgāšanu un konservāciju varat atrast video "Macht euch fit - das A und O zum Einwintern".

- Apmeklējiet RAUCH YouTube kanālu.
- Šeit ir saite uz video: "*Video 'Ieziemošana'*".



## 13 Utilizācija

### 13.1 Drošība

#### **IEVĒRĪBAI!**

##### **Neatbilstoši utilizējot hidraulisko un transmisijas eļļu, pastāv apkārtējās vides piesārņojuma risks**

Hidrauliskās un transmisijas eļļas bioloģiski pilnībā nenoārdās. Tādēļ eļļa nedrīkst nekontrolēti nonākt apkārtējā vidē.

- ▶ Izplūdušo eļļu savāciet vai ierobežojiet ar smiltīm, zemi vai absorbējošu materiālu.
- ▶ Hidraulikas un transmisijas eļļu savāciet šim nolūkam paredzētā tvertnē un utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
- ▶ Novērsiet eļļas izplūšanu un nokļūšanu kanalizācijā.
- ▶ Novērsiet eļļas nokļūšanu lietus ūdens drenāžā, ierīkojot aizsprostus no smiltīm, zemes vai veicot citus norobežošanas pasākumus.

#### **IEVĒRĪBAI!**

##### **Nepiemērotā veidā utilizējot iepakojuma materiālus, pastāv apkārtējās vides piesārņojuma risks**

Iepakojuma materiāls satur ķīmiskus savienojumus, kas attiecīgi jāapstrādā

- ▶ Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, nododot tos pilnvarotam atkritumu utilizācijas uzņēmumam.
- ▶ Ievērojiet attiecīgās valsts tiesību aktus.
- ▶ Iepakojuma materiālus nedrīkst ne sadedzināt, ne izmest sadzīves atkritumos.

#### **IEVĒRĪBAI!**

##### **Nepiemērotā veidā utilizējot detaļas, pastāv apkārtējās vides piesārņojuma risks.**

Nelietpratīgas utilizācijas rezultātā pastāv apkārtējās vides piesārņošanas apdraudējums.

- ▶ Utilizāciju drīkst veikt tikai pilnvarots uzņēmums.

### 13.2 Mašīnas utilizācija

Turpmāk minētie punkti attiecināmi bez ierobežojumiem. Nepieciešams noteikt un īstenot atkarībā no valstī spēkā esošās likumdošanas nepieciešamos pasākumus.

- ▶ Visas detaļas, palīgmateriālus un izejvielas no mašīnas drīkst izņemt tikai kvalificēts personāls.
  - ▷ Turklāt tie ir jāšķiro.
- ▶ Visi atkritumi saskaņā ar valstī spēkā esošajiem noteikumiem un direktīvām ir jāutilizē pārstrādei vai nodošanai bīstamajos atkritumos, nododot tos autorizētam uzņēmumam.

## 14 Pielikums

### 14.1 Pievilšanas spēku tabula

Pieļaujamais griezes moments skrūvēm A2-70 un A4-70 garumiem līdz 8 x vītnes diametrs		
Vītne	Berzes koeficients $\mu$	Pieļaujamie griezes momenti Nm
M5	0,14	4,2
	0,16	4,7
M6	0,14	7,3
	0,16	8,2
M8	0,14	17,5
	0,16	19,6
M10	0,14	35
	0,16	39
M12	0,14	60
	0,16	67
M14	0,14	94
	0,16	106
M16	0,14	144
	0,16	162
M18	0,14	199
	0,16	225
M20	0,14	281
	0,16	316
M22	0,14	376
	0,16	423
M24	0,14	485
	0,16	546
M27	0,14	708
	0,16	797

<b>Pieļaujamais griezes moments skrūvēm A2-70 un A4-70 garumiem līdz 8 x vītnes diametrs</b>		
<b>Vītne</b>	<b>Berzes koeficients <math>\mu</math></b>	<b>Pieļaujamie griezes momenti Nm</b>
M30	0,14	969
	0,16	1092

## 15 Garantija un apliecinājums

RAUCH iekārtas tiek izgatavotas saskaņā ar mūsdienīgām ražošanas metodēm, ievērojot vislielāko rūpību, un tās tiek pakļautas neskaitāmām pārbaudēm.

Tādēļ RAUCH dod 12 mēnešu garantiju, ja tiek ievēroti tālāk minētie nosacījumi:

- Garantijas laiks sākas ar pirkuma veikšanas datumu.
- Garantija attiecas uz materiālu vai ražošanas defektiem. Par trešo pušu ražojumiem (hidrauliku, elektroniku) mēs atbildam vienīgi attiecīgā ražotāja dotās garantijas ietvaros. Garantijas laikā ražošanas un materiālu defekti tiek novērsti bez maksas, nomainot vai uzlabojot attiecīgās daļas. Citas, arī plašākas rīcības tiesības, piemēram, prasības apmainīt precī, segt amortizāciju vai zaudējumus, kas nav radušies pašai piegādātajai precei, ir pilnībā izslēgtas. Garantijas remonts tiek veikts autorizētās darbnīcās, RAUCH rūpnīcas pārstāvniecībās vai pašā rūpnīcā.
- Garantija nesedz dabiskā nolietojuma, netīrumu un korozijas radītās sekas, kā arī jebkādu defektus, kas radušies nepareizas lietošanas un ārējo apstākļu ietekmes dēļ. Garantija zaudē spēku, ja pašrocīgi tiek veikti remontdarbi vai arī tiek veiktas izmaiņas oriģinālajā konstrukcijā. Prasība par zaudējumu atlīdzināšanu nav spēkā, ja netiek izmantotas RAUCH oriģinālās rezerves daļas. Tādēļ ievērojiet lietošanas instrukcijā dotos norādījumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar mūsu rūpnīcas pārstāvniecībām vai tieši ar rūpnīcu. Garantijas prasības ražotājam jāiesniedz vēlākais 30 dienu laikā pēc bojājuma rašanās. Norādiet pirkuma veikšanas datumu un mašīnas numuru. Remontdarbus, uz ko attiecināma garantija, autorizētās darbnīcās drīkst veikt tikai pēc konsultācijas ar uzņēmumu RAUCH vai tā oficiālo pārstāvniecību. Garantijas remontdarbu dēļ garantijas termiņš netiek pagarināts. Transportēšanas laikā radušies bojājumi nav ražošanas defekti, tādēļ tie netiek iekļauti ražotāja garantijā.
- Ir izslēgta iespēja izvirzīt pretenzijas par zaudējumu atlīdzināšanu, kas nav radušies tieši pašām RAUCH ierīcēm. Tāpat nav spēkā atbildība par par zaudējumiem, kas radušies izkliešanas kļūdu rezultātā. Patvaļīgi veiktas RAUCH ierīču izmaiņas var radīt izrietošus zaudējumus, un piegādātājs tiek atbrīvots no atbildības par šādā veidā nodarītiem kaitējumiem. Īpašnieka vai vadošā darbinieka iepriekšēja nodoma vai rupjas nolaidības dēļ, kā arī gadījumos, kad saskaņā ar Patērētāju tiesību aizsardzības likumu pastāv saistības attiecībā uz piegādātās preces defektiem, ja ierīce tiek izmantota privātām vajadzībām un šo defektu dēļ personām vai īpašumam tiek nodarīti bojājumi, piegādātāja atbildības atruna nav spēkā. Tā nav spēkā arī tad, ja trūkst garantētās īpašības, kuru nodrošināšana ir tieši paredzēta, lai pasargātu pasūtītāju no zaudējumiem, kas nav radušies pašai piegādātajai precei.



**RAUCH Streutabellen**  
**RAUCH Fertilizer Chart**  
**Tableaux d'épandage RAUCH**  
**Tabele wysiewu RAUCH**  
**RAUCH Strooitabellen**  
**RAUCH Tabella di spargimento**  
**RAUCH Spredetabellen**  
**RAUCH Levitystaulukot**  
**RAUCH Spridningstabellen**  
**RAUCH Tablas de abonado**



<https://streutabellen.rauch.de/>



**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Victoria Boulevard E 200  
77836 Rheinmünster · Germany



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7229/8580-0